

HSE 42, 52

STIHL



2 - 17	Інструкція з експлуатації
17 - 33	οδηγίες χρήσης
33 - 47	Uputstvo za upotrebu



Зміст

1	Вступ.....	2
2	До даної інструкції з експлуатації.....	2
3	Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи	2
4	Застосування.....	7
5	Під'єднання пристрою до електромережі.....	8
6	Вмикання пристрою.....	9
7	Вимикання пристрою.....	9
8	Зберігання пристрою.....	9
9	Погострити ріжучий ніж.....	10
10	Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду.....	10
11	Мінімізація зношування та уникнення пошкоджень	11
12	Важливі комплектуючі.....	12
13	Технічні дані.....	12
14	Вказівки з ремонту	13
15	Знищення відходів.....	13
16	Сертифікат відповідності нормам ЄС.....	13
17	Сертифікат відповідності нормам UKCA	14
18	Адреси.....	15
19	Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів.....	15

1 Вступ

Шановні покупці,

дякуємо за те, що Ви обрали якісний виріб компанії STIHL.

Даний продукт виготовлено із застосуванням сучасних виробничих технологій та масштабних заходів з контролю якості. Ми доклали усіх зусиль для того, щоб Ви були задоволені даним агрегатом та могли працювати на ньому без будь-яких проблем.

Якщо у Вас виникнуть питання стосовно Вашого агрегату, звертайтеся будь ласка до Вашого дилера або безпосередньо до нашої компанії, яка займається продажами.

Ваш



Доктор Nikola Stihl

2 До даної інструкції з експлуатації**2.1 Символи на картинках**

Всі символи на картинках, які нанесені на пристрій, пояснюються у даній інструкції з експлуатації.

2.2 Позначення розділів тексту**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Попередження про небезпеку нещасного випадку та травмування людей а також тяжких матеріальних збитків.

ВКАЗІВКА

Попередження про пошкодження пристрою або окремих комплектуючих.

2.3 Технічна розробка

Компанія STIHL постійно працює на подальшими розробками всіх машин та пристроїв; тому ми повинні залишити за собою право на зміни об'єму поставок у формі, техніці та устаткуванні.

Стосовно даних та малюнків даної інструкції з експлуатації таким чином не можуть бути пред'явлені які-небудь претензії.

3 Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи

Особливі заходи безпеки необхідні під час роботи з мотопристроєм, оскільки ріжучий ніж дуже гострий та роботи здійснюються з використанням електричного струму.



Перед першим введенням агрегату в експлуатацію необхідно уважно прочитати всю інструкцію з експлуатації та зберігати її для подальшого використання. Недотримання інструкції з експлуатації може бути небезпечним для життя.

Необхідно дотримуватись вказівок із техніки безпеки, виданих, наприклад, профспілками, соціальними касами, установами із захисту прав робітників тощо.

Особа, яка працює з агрегатом уперше має отримати від продавця або іншого спеціаліста докладні пояснення щодо поводження з агрегатом або пройти навчальний курс.

Неповнолітні не мають права працювати з даним агрегатом – виключення складаюся підлітки старші 16 років, які проходять навчання під наглядом.

Діти, тварини та глядачі повинні знаходитися на відстані.

Якщо пристрій більше не використовується, його необхідно поставити так, щоб він нікому не зашкодив. Захищати агрегат від доступу сторонніх осіб.

Користувач несе відповідальність за всі нещасні випадки або небезпеку, яка виникла по відношенню до інших людей або їх майна.

Агрегат можна передавати або давати у користування лише людям, які знайомі з даною моделлю та її експлуатацією – завжди давати також інструкцію з експлуатації.

Люди, які через обмежені фізичні, сенсорні або психічні можливості не здатні безпечно керувати агрегатом, можуть працювати з ним лише під наглядом або відповідно до вказівок відповідальної особи.

Час використання агрегатів, які створюють шум, може бути обмежений національними та місцевими нормами.

Особа, яка працює з агрегатом, має бути не втомленою, здоровою та в гарній фізичній формі.

Той, хто через проблеми зі здоров'ям не повинен напружуватися, повинен проконсультуватися в лікаря, чи він може працювати з агрегатом.

Заборонено працювати з агрегатом після вживання алкоголю, медикаментів, які уповільнюють реакцію або ж наркотичних засобів.

Агрегат використовувати лише для різки заростів, кущів, чагарнику та подібного.

Застосування агрегату з іншою метою не дозволяється й може призвести до нещасних випадків та пошкоджень агрегату.

Перед початком усіх робіт – штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки – **небезпека нещасного випадку!**

Штепсельну вилку не витягувати зі штепсельної розетки потягнувши за з'єднувальний провід, братися слід за штепсельну вилку.

Невідповідні подовжуючі кабелі можуть бути небезпечними.

У подовжуючих проводах потрібно звертати увагу на мінімальний поперечний перетин окремих проводів (див. «Під'єднання агрегату до електромережі»).

Штекер та муфта подовжуючого кабелю повинні бути водонепроникні або укладені таким чином, щоб вони не контактували з водою.

Можуть монтуватися лише такі комплектуючі та ріжучий ніж, які допускаються компанією STIHL для використання в даному агрегаті або технічно ідентичні. У разі питань до цього зверніться до спеціалізованого дилера. Використовувати лише інструменти та приладдя високої якості. Інакше є небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні інструменти та приладдя STIHL. Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для агрегату та відповідають вимогам користувача.

Не робити змін на агрегаті – це може бути небезпечним. За травми людям та пошкодження речей, спричинені використанням не дозволених навісних пристроїв, компанія STIHL не несе ніякої відповідальності.

Для очищення пристрою не використовувати мийку високого тиску. Сильний потік води може пошкодити комплектуючі пристрою.

Агрегат не збризкувати водою.

3.1 Одяг та спорядження

Необхідно носити відповідний одяг та спорядження.



Одяг має відповідати цілям та не заважати. Щільно прилягаючий до тіла одяг – комбінезон, не робочий халат.

Не носити одяг, який може зачепитись за деревину, гілля або рухливі комплектуючі приладу. Також не носити шарф, краватку та прикраси. Довге волосся підв'язуйте або збирайте так, щоб воно було вище плечей.



Носити міцне взуття із шорсткою підошвою, яка не ковзається.

3.1.1 Захисні окуляри, біруши



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Щоб зменшити небезпеку отримання травми очей слід носити щільно прилягаючі захисні окуляри згідно норми EN 166. Стежити за правильним положенням захисних окулярів.

Носити засіб "індивідуального" захисту від шуму – наприклад, біруши.

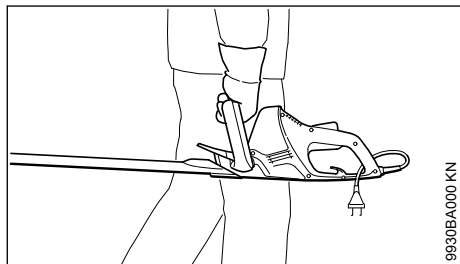


Носити міцне робоче взуття із стійкого матеріалу (наприклад, шкіри).

Компанія STIHL пропонує широкую програму засобів індивідуального захисту.

3.2 Транспортування агрегату

Завжди вимикати мотоприсрій та виймати штепсельну вилку – встановлювати захист ножа також при транспортуванні на короткі відстані.



Агрегат носити за ручку – ріжучим ножем назад.

У транспортних засобах: агрегат закріпити від перекидання та пошкодження.

3.3 Перед початком роботи

Перевірити безпечний технічний стан агрегату – дотримуватися відповідного розділу інструкції з експлуатації:

- Напруга та частота агрегату (див. таблицю з типом агрегату) мають співпадати з напругою та частотою мережі
- Перевіряти сполучний провід, штепсельну вилку та подовжувальний провід на відсутність пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджені кабелі, муфти та вилки або з'єднувальні кабелі, які не відповідають вказівкам

- Штепсельні розетки подовжувачих проводів повинні бути захищені від потрапляння води
- З'єднувальний провід укласти та позначити таким чином, щоб він не міг бути пошкодженим та нікому не зашкодив – уникати небезпеки спотикання
- Стопор перемикального важеля, важіль перемикавання та вилка перемикавання повинні після відпускання повертатися в попередню позицію
- Ріжучий ніж у бездоганному стані (чистий, з легким ходом і не деформований), щільна посадка, правильний монтаж, заточений і добре змащений розчинником смоли STIHL (засіб для змащення)
- Перевірити відсутність пошкоджень захисту від порізів (якщо є)
- Заборонено носити зміни у пристрої управління та безпеки
- Рукоятки повинні бути чисті та сухі, не вимащені мастилом та брудом – це важливо для надійного управління агрегатом

Агрегат може використовуватися лише в безпечному для роботи стані – **небезпека нещасного випадку!**

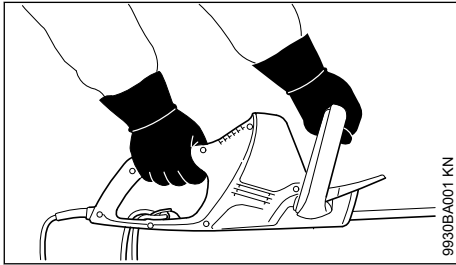
Небезпека удару струмом запобігається коли:

- Електричне підключення здійснене лише до відповідним чином інсталюваних штепсельних розеток
- Використовувати подовжувальні кабелі, які відповідають застосування
- Ізоляція з'єднувальних і подовжувальних кабелів, вилка та муфта перебувають у бездоганному стані

3.4 Яким чином потрібно тримати та вести пристрій

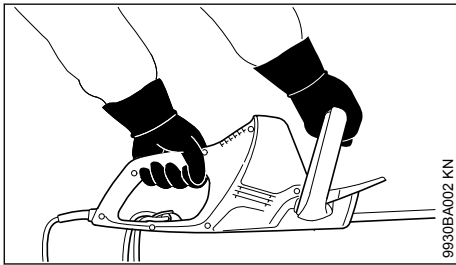
Агрегат завжди тримати за рукоятки обома руками. Рукоятки міцно обхопити великими пальцями.

3.4.1 Правші



Права рука на рукоятці керування та ліва рука на дуговій рукоятці.

3.4.2 Лівші



Ліва рука на рукоятці керування та права рука на дуговій рукоятці.

Зайняти стабільне положення та агрегат вести таким чином, щоб ріжучий ніж завжди був відведений від тіла.

3.5 Під час роботи

Якщо загрожує небезпека та в аварійній ситуації відразу вимкнути пристрій – відпустити важіль перемикавання та вилку перемикавання.

Переконаватися, що в робочій зоні немає інших людей.

Спостерігати за ріжучим ножом – не різати області кущів, які неможливо бачити.

Найбільш уважним бути під час різання високих кущів, за ними може хтось стояти – спочатку зазирнути.



Не працювати з агрегатом під дощем та у мокрому або дуже вологому середовищі – двигун не захищений від води – **небезпека удару струмом та короткого замикання!**

Агрегат не залишати під дощем.

Пристрій оснащений системою для швидкої зупинки ножа – ріжучі ножі безпосередньо

зупиняються, коли відпущений важіль або вилка перемикавання.

Цю функцію слід контролювати регулярно через короткі проміжки. Агрегат не експлуатувати, коли ріжучий ніж рухається за інерцією – **небезпека отримання травми!** Звернутися до спеціалізованого дилера.

Слід бути обережним під час ожеледі, вологості, снігу, льоду, на схилах, на нерівній місцевості тощо – **небезпека послизнутися!**

Прибрати гілки, зарості та матеріал різки, який нападає.

Звертати увагу на перешкоди: пеньки, коріння – **небезпека спіткнутись!**

3.5.1 Під час роботи на висоті:

- завжди використовувати підйомні підмостки;
- ніколи не працювати на приставній драбині або стоячи на дереві;
- ніколи не працювати на нестабільному місці.

При користуванні засобів захисту від шуму необхідна підвищена уважність та обережність – оскільки обмежене сприйняття попереджувачих звуків (криків, звукових сигналів, таке інше).

Вчасно робити паузи у роботі для того, щоб уникнути втоми та виснаженості – **небезпека нещасного випадку!**

Працювати спокійно та розважливо – лише при хорошому освітленні та видимості. Працювати обережно, щоб не спричинити небезпеку іншим людям.

Редуктор під час експлуатації стає гарячим. Не торкатися корпусу передачі – **небезпека опіків!**

У разі непередбачених навантажень на агрегат (як-от ударів або падіння), перед його подальшим використанням потрібно обов'язково перевірити його справність – див. також розділ «Перед початком роботи». Особливо слід перевірити бездоганність роботи пристроїв безпеки. Агрегати, які вже не знаходяться у надійному для експлуатації стані, у жодному разі не використовувати далі. У разі сумніву необхідно звернутися до спеціалізованого дилера.

Перевірити кущі та зону роботи, щоб не пошкодити ріжучі ножі:

- Каміння, металеві частини та тверді предмети видалити
- між ріжучими ножами не повинен потрапляти пісок та каміння, наприклад, при роботі близько від землі
- якщо куці мають огорожу з проволочи, проволочи не торкатися ріжучим ножем

Уникати контакту з електропровідними кабелями – не розрізати електричні кабелі – **небезпека удару струмом!**



При працюючому двигуні не торкатися ріжучого ножа. Якщо ріжучі ножі заблоковані предметом, відразу зупинити двигун та вийняти штепсельну вилку – лише потім прибрати предмет – **небезпека отримання травм!**

Якщо куці дуже запилені або брудні, ріжучий ніж збризнути розчинником для смоли STIHL – за необхідності. Таким чином значно знизиться тертя ножів, агресивний вплив рослинних соків та відкладення часток бруду.

Під час роботи пил, який піднімається, може зашкодити здоров'ю. Якщо утворюється пил, то необхідно носити захисну маску для дихання.



При пошкодженні сполучного проводу негайно витягніть штепсельну вилку – **небезпека для життя через удар струмом!**

Штепсельну вилку не витягувати зі штепсельної розетки потягнувши за з'єднувальний провід, братися слід за штепсельну вилку.

Не пошкодьте сполучний провід переїхавши його, перегнувши або порвавши.

З'єднувальний і подовжувальний кабель прокладати відповідним чином:

- Не дозволяти, щоб кабель терся о гострі або гостроконечні предмети
- Не перегинати у дверних пазах або щілинах вікон
- Якщо кабелі скручуються – вийняти штепсельну вилку та розплутати кабель
- Обов'язково уникати контакту з ріжучим інструментом
- Барабан для кабелю завжди розмотувати повністю, щоб уникнути небезпеки пожежі через перегрів

Перш ніж залишити агрегат: вимкнути агрегат – вийняти штепсельну вилку.

Регулярно перевіряти ріжучий ніж через короткі проміжки часу, а також негайно перевіряти його при відчутних змінах у роботі:

- Вимкнути пристрій, почекати, доки не зупиниться ріжучий ніж, вийняти штепсельну вилку
- Перевірити стан, щільність посадки та відсутність тріщин
- Контролювати стан заточки

Для заміни ріжучих ножів вимкнути пристрій та вийняти штепсельну вилку. Через ненавмисне спрацювання двигуна – **небезпека отримання травм!**

Двигун завжди тримати вільним від заростів, стружки, листя та зайвого мастила – **небезпека виникнення пожежі!**

3.6 Після закінчення роботи

Агрегат почистити від пилу та бруду – не використовувати засоби для розчинення мастила.

Ріжучі ножі збризнути розчинником для смоли STIHL – двигун ще раз коротко привести в дію, щоб спрей міг рівномірно розподілитися.

3.7 Вібрації

Даний пристрій відрізняється незначним рівнем вібраційного навантаження на руки.

Незважаючи на це користувачу рекомендовано пройти медичний огляд, я разі, якщо виникають підозри на поганий кругообіг крові у руках (наприклад, чесання пальців).

3.8 Технічне обслуговування та ремонт

Перед початком всіх робіт на пристрої завжди вимикати пристрій та виймати мережевий штекер. Через ненавмисне спрацювання мотору – **небезпека травмування!**

Мотопристрій повинен регулярно проходити технічне обслуговування. Виконувати лише ті роботи з технічного обслуговування та ремонту, які описані у інструкції з експлуатації. Всі інші роботи повинні проводитись спеціалізованим дилером.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою. Якщо сто-

совно вище сказаного виникнуть питання, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL. Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для пристрою та відповідають вимогам користувача.

Не вносити зміни у мотопристрій – може бути погіршена безпека пристрою – **небезпека нещасного випадку!**

Під'єднуючий провід та мережевий штекер регулярно перевіряти на предмет бездоганності стану ізоляції та старіння (ламкість).

Компоненти системи електрики, такі як, наприклад, під'єднуючий провід, можуть ремонтуватись або замінюватись лише спеціалістами у галузі електрики.

Комплектуючі із пластику протерти серветкою. Гострі м'яючі засоби можуть пошкодити пластик.

Пристрій не збризкувати водою.

Гвинти для кріплення на пристроях безпеки та ріжучий інструмент перевірити на щільність посадки та, за необхідності, затягнути.

Отвір для подачі холодного повітря у корпусі двигуна за необхідності почистити.

Пристрій зберігати у сухому приміщенні.

4 Застосування

4.1 Сезон різки

Для різки кущів дотримуватись специфічних для кожної країни та комунальних правил.

Не працювати під час загально прийнятого часу відпочинку.

4.2 Порядок різки

Товсте гілля або сучки спочатку видалити за допомогою ножиців для сучків або бензопили.

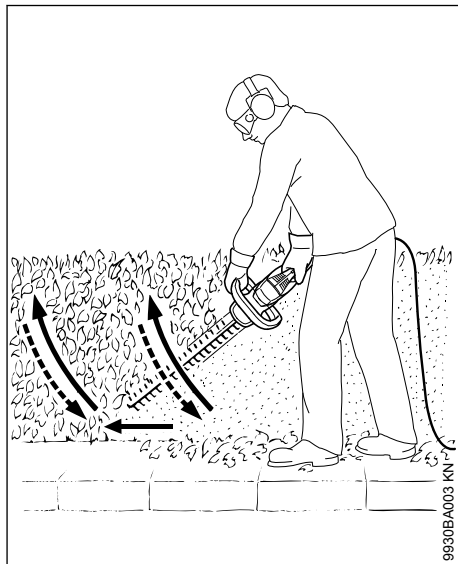
Спочатку підрізати обидві сторони, потім верхню сторону.

4.3 Утилізація

Стружку не кидати до звичайного домашнього сміття – її можна компостувати.

4.4 Техніка роботи

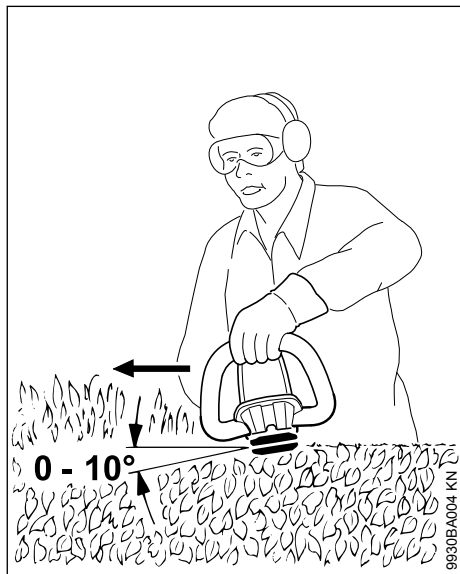
4.4.1 Вертикальна різка



Мотоножіці провести у формі дуги низу вгору – опустити та продовжувати далі – мотоножіці знову у формі дуги провести вгору.

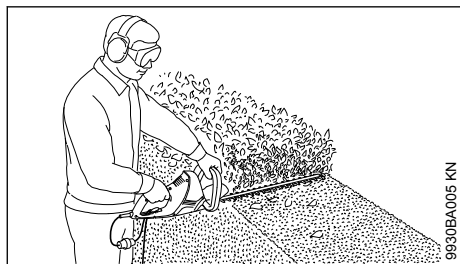
Робочі позиції вище голови втомлюють та їх, з огляду на безпеку роботи, слід використовувати лише невеликий проміжок часу.

4.4.2 Горизонтальна різка



Ріжучі ножі встановити під кутом від 0° до 10° – але вести горизонтально.

Мотонозиці серповидним образом рухати до краю кущів, щоб відрізане гілля падало дотолу.



Якщо кущі широкі, слід робити декілька робочих підходів.

5 Під'єднання пристрою до електромережі

Напруга та частота пристрою (див. табличку із типом пристрою) повинні співпадати із напругою та частотою мережі.

Мінімальний запобіжник під'єднання до мережі повинен бути виконаний у відповідності до величини у Технічних Даних – див. "Технічні дані".

Пристрій повинен під'єднуватись до електропостачання через захисний перемикач аварійного струму, який перериває подачу струму, коли струм що відводиться до землі перевищує 30 mA.

Під'єднання до мережі повинне також відповідати нормам IEC 60364, а також специфічним для кожної країни нормам.

5.1 Подовжуючий провід

Подовжуючий провід повинен за своєю конструкцією, як мінімум, відповідати тим самим характеристикам, що і під'єднувальний провід на агрегаті. Дотримуватись позначення конструкції (позначення типу) на під'єднувальному проводі.

Жили у кабелі повинні, у залежності від напруги мережі та довжини кабелю, мати приведений мінімальний поперечний перетин.

Довжина кабелів

Мінімальний поперечний перетин

220 В – 240 В:

до 20 м

1,5 мм²

від 20 м до 50 м

2,5 мм²

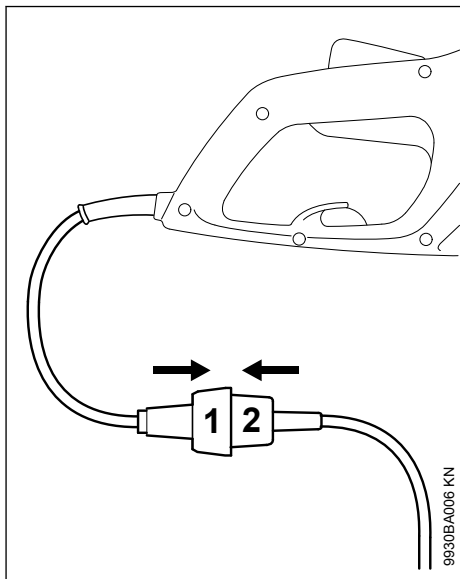
100 В – 127 В:

до 10 м

AWG 14 / 2,0 мм²

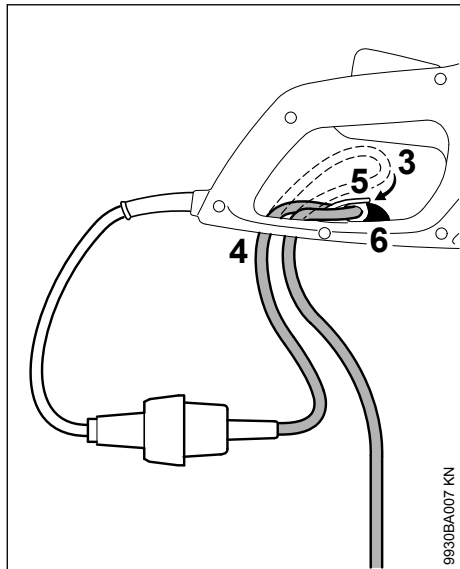
від 10 до 30 м

AWG 12 / 3,5 мм²



- Штепсельну вилку (1) ввести у муфту (2) подовжуючого проводу

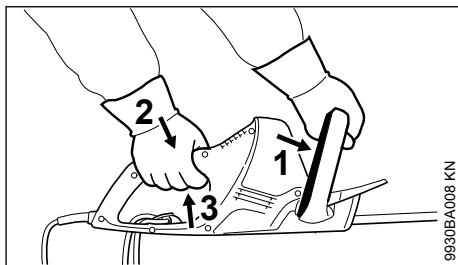
5.2 Пристрій для розвантаження проводу від натягування



- ▶ За допомогою подовжуючого проводу утворити петлю (3)
- ▶ Петлю (3) провести через отвір (4)
- ▶ Петлю (3) провести через гачок (5) та затягнути
- ▶ Положення подовжуючого проводу зафіксувати за допомогою фіксатора (6) – фіксатор повинен зафіксуватись зі звуком
- ▶ Штепсельну вилку подовжуючого проводу встановити у відповідним чином інстальовану штепсельну розетку

6 Вмикання пристрою

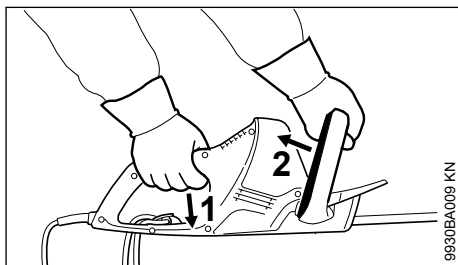
- ▶ Зайняти стабільне та безпечне положення
- ▶ Стояти прямо – пристрій тримати розслабивши тіло
- ▶ Ріжучий інструмент не має торкатись інших предметів та землі
- ▶ Взяти пристрій у обидві руки – права рука на рукоятці управління – ліва рука на дуговій рукоятці



- ▶ Перемикаючий хомуттик (1) натиснути проти дугової рукоятки та утримувати
- ▶ Один за одним натиснути та утримувати стопер перемикаючого важеля (2) та перемикаючий важіль (3)

У пристрою дворучне управління, тобто, лише коли приведені в дію перемикаючий хомуттик (1) та перемикаючий важіль (3), пристрій може експлуатуватись.

7 Вимикання пристрою



- ▶ Відпустити перемикаючий важіль (1) та перемикаючий хомуттик (2)
- ▶ При тривалих паузах – виймати штепсельну вилку
- ▶ Якщо пристрій більше не використовується, його необхідно поставити таким чином, щоб він нікому не зашкодив
- ▶ Пристрій берегти від несанкціонованого доступу

8 Зберігання пристрою

При перервах у роботі від приблизно 30 днів

- ▶ Почистити ріжучий ніж, перевірити стан та збризнути розчинником для смоли STIHL
- ▶ Встановити захист ножа
- ▶ Агрегат добре почистити, особливо щілину для охолоджуючого повітря
- ▶ Агрегат зберігати у сухому та чистому місці, для цього може бути монтовано захист ножа на стіні. Захищати від несанкціонованого використання (наприклад, дітьми)

9 Погострити ріжучий ніж

Якщо потужність різки падає, ножі погано різуть, гілля часто заїдає: слід погострити ріжучі ножі.

Заточування повинен здійснити спеціалізований дилер за допомогою пристрою для заточування. Компанія STIHL рекомендує спеціалізованого дилера STIHL.

У іншому випадку використовувати плоский напилек для заточування. Напилек для заточування вести під предписаним кутom (див. розділ "Технічні дані") до площини ножа.

- ▶ Заточувати лише ріжучий край – не заточувати ні тупі виступаючі частини ріжучого

ножа, ні захист від порізів (див. "Важливі комплектуючі")

- ▶ Завжди заточувати до краю різки
- ▶ Напилек повинен заточувати лише у напрямку вперед – під час руху назад його слід піднімати
- ▶ Задири прибрати із ріжучого ножа за допомогою каменя для знімання
- ▶ Зняти лише невелику кількість матеріалу
- ▶ Після заточування – видалити пил від напилка та полірування та збризнути ріжучі ножі розчинником для смоли STIHL

ВКАЗІВКА

Не працювати тупими або пошкодженими ріжучими ножами – це призводить до сильного навантаження пристрою та поганої різки.

10 Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду

Дані стосуються нормальних умов експлуатації. За ускладнених умов (сильна запиленість тощо) та довших щоденних годин роботи вказані інтервали слід відповідним чином скоротити.		Перед початком роботи	Після закінчення роботи або щоденно	Щотижня	Щомісяця	щорічно	У разі несправності	При пошкодженні	За потреби
Прилад у цілому	Візуальний контроль	X							
	очистити		X						
Система дворучного перемикачання	Проконтролювати роботу – після відпускання важеля й вилки перемикачання ножі за короткий проміжок часу повинні зупинитися	X							
Всмоктувальний отвір для охолоджувального повітря	Візуальний контроль		X						
	очистити								X
Ріжучий ніж	Візуальний контроль	X							
	очистити ²⁾		X						
	Погострити ¹⁾²⁾								X
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾							X	
Редуктор та шатун	кожні 50 мотогодин контроль здійснює спеціалізований дилер ¹⁾								

Дані стосуються нормальних умов експлуатації. За ускладнених умов (сильна запиленість тощо) та довгих щоденних годин роботи вказані інтервали слід відповідним чином скоротити.		Перед початком роботи	Після закінчення роботи або щоденно	Щотижня	Щомісяця	щорічно	У разі несправності	При пошкодженні	За потреби
	Трансмісійне мастило STIHL повинен додатково заправити спеціалізований дилер ¹⁾								X
Вугільні щітки	кожні 100 мотогодин контроль здійснює спеціалізований дилер ¹⁾								
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾								X
Доступні гвинти та гайки	підтягнути								X
Наклейка з безпеки	Замінити							X	
¹⁾ STIHL рекомендує спеціалізованого дилера STIHL ²⁾ Після цього збризнути розчинником для смоли STIHL									

11 Мінімізація зношування та уникнення пошкоджень

Дотримання даних даної інструкції з експлуатації допоможе запобігти надмірному зношуванню та пошкодженням пристрою.

Експлуатація, технічне обслуговування та зберігання пристрою повинні здійснюватись так ретельно, як це описано у інструкції з експлуатації.

За всі пошкодження, які були викликані недотриманням вказівок стосовно правил безпеки, обслуговування та технічного догляду, відповідальність несе сам користувач. Особливо це стосується випадків коли:

- були зроблені зміни у продукт не дозволені компанією STIHL;
- використання інструментів або приладдя, які не допускаються для даного пристрою, не підходить для нього або має низьку якість;
- використання пристрою не за призначенням;

- використання пристрою у спортивних заходах або змаганнях;
- пошкодження у наслідок подальше використання пристрою із пошкодженими комплектуючими.

11.1 Роботи з технічного обслуговування

Всі роботи, перелічені у розділі "Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду" повинні проводитись регулярно. Оскільки дані роботи з технічного обслуговування не можуть проводитись самим користувачем, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Якщо дані роботи не проводяться або виконуються не відповідним чином, можуть виникнути пошкодження, відповідальність за які

несе сам користувач. До них окрім інших відносяться:

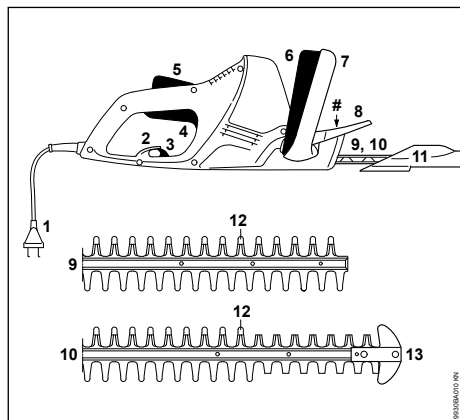
- пошкодження електродвигуна унаслідок не вчасного або не достатнього технічного обслуговування (наприклад, недостатнє чищення направляючої холодного повітря);
- пошкодження через невірне електричне під'єднання (напруга, не достатній розмір підвідних проводів);
- корозія та інші наслідки невідповідного зберігання;
- пошкодження пристрою через використання комплектуючих низької якості.

11.2 Комплектуючі, які швидко зношуються

Деякі комплектуючі мотопристрою підлягають при використанні за призначенням нормальному зношуванню і повинні у залежності від виду та тривалості використання вчасно замінюватись. До них окрім інших належать:

- Ріжучий ніж

12 Важливі комплектуючі



- 1 Під'єднуючий провід
- 2 Пристрій для розвантаження проводу від натягування
- 3 Фіксатор пристрою для розвантаження проводу від натягування
- 4 Перемикаючий важіль
- 5 Стопор перемикаючого важеля
- 6 Перемикаючий хомутки
- 7 Дугова рукоятка
- 8 Захист руки

9 Ріжучий ніж HSE 42 (див. "Технічні дані")

10 Ріжучий ніж HSE 52 (див. "Технічні дані")

11 Захист ножа

12 Тупий виступ (інтегрований захист від порізів)

13 Захист направляючої (лише HSE 52)

Номер пристрою

13 Технічні дані

13.1 Мотор

13.1.1 HSE 42

Номінальна напруга:	220–240 В
Номінальна сила струму:	1,9 А
Частота:	50–60 Гц
Споживана потужність:	420 Вт
Запобіжник:	мінімум 10 А
Клас захисту:	II, □

13.1.2 HSE 52

Номінальна напруга:	220–240 В
Номінальна сила струму:	2,1 А
Частота:	50–60 Гц
Споживана потужність:	460 Вт
Запобіжник:	мінімум 10 А
Клас захисту:	II, □

13.2 Ріжучий ніж

13.2.1 HSE 42

Кут заточування до площини ножа:	36°
Відстань між зубцями:	21 мм
Число ходів:	3400 об/хв
Довжина різки:	450 мм

13.2.2 HSE 52

Кут заточування до площини ножа:	32°
Відстань між зубцями:	23 мм
Число ходів:	3400 об/хв
Довжина різки:	500 мм

13.3 Вага

без з'єднувального проводу:

HSE 42:	3,0 кг
HSE 52:	3,1 кг

13.4 Рівень шуму та вібрації

Для вимірювання рівня звуку та коливань враховувався робочий стан номінальної найвищої кількості обертів.

Подальшу інформацію стосовно виконання робочих директив відносно

вібрації 2002/44/EG див. на сайті
www.stihl.com/vib/

13.4.1 Рівень звукового тиску L_p згідно з DIN EN 62841-4-2

HSE 42:	87 дБ (A)
HSE 52:	87 дБ (A)

13.4.2 Рівень потужності звуку L_w згідно з DIN EN 62841-4-2

HSE 42:	95 дБ (A)
HSE 52:	95 дБ (A)

13.4.3 Величина вібрації a_{hv} згідно з DIN EN 62841-4-2

	Ручка ліва	Ручка права
HSE 42:	3,1 м/с ²	1,5 м/с ²
HSE 52:	3,1 м/с ²	1,5 м/с ²

Для рівня тиску звуку та рівня потужності звуку величина K- складає згідно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(A); для коливального прискорення величина K- складає згідно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

Вказані значення вібрацій були виміряні із застосуванням процедури вимірювання згідно нормам та можуть використовуватись для порівняння електроприладів.

Фактичні значення вібрацій, які виникають, можуть відрізнятись від вказаних значень у залежності від виду застосування приладів.

Вказані значення вібрацій можна використовувати для серйозної оцінки вібраційного навантаження.

Необхідно оцінити фактичне вібраційне навантаження. При цьому може також враховуватись час, на який вимкнено електроприлад, та час на який його увімкнено, але коли він працює без навантаження.

13.5 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікатів.

Інформація стосовно виконання розпорядження REACH (ЄС) № 1907/2006 див. www.stihl.com/reach

14 Вказівки з ремонту

Користувачі даного пристрою можуть проводити лише ті роботи з технічного обслуговування та догляду, які описані у даній інструкції

з експлуатації. Інші ремонтні роботи можуть проводити лише спеціалізовані дилери.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

При проведенні ремонтних робіт можуть монтуватись лише такі комплектуючі, які допускаються компанією STIHL для використання у даному мотопристрої або технічно ідентичні. Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою.

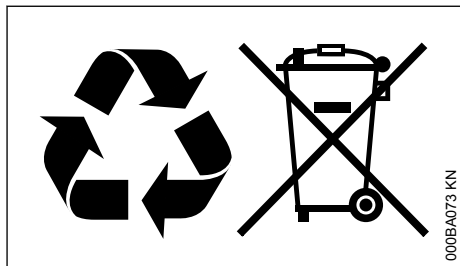
Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL.

Оригінальні комплектуючі STIHL можна розпізнати по номеру комплектуючої STIHL, по напису **STIHL** та за наявності по позначці комплектуючої STIHL  (на маленьких комплектуючих може стояти лише значок).

15 Знищення відходів

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.



- Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

16 Сертифікат відповідності нормам ЄС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

Конструкція: Електричні мотоно-
жиці
Фабрична марка: STIHL
Тип: HSE 42
HSE 52
Серійний номер: 4818

Відповідає інструкціям по виконанню директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а також розроблено та виготовлено у відповідності із дійсними версіями наступних норм, відповідно до дати виготовлення:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Для визначення вимірюного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з Директивою 2000/14/ЄС, додаток V, із застосуванням норми ISO 11094.

Вимірний рівень потужності звуку

HSE 42: 95 дБ(A)
HSE 52: 95 дБ(A)

Гарантований рівень потужності звуку

HSE 42: 97 дБ (A)
HSE 52: 97 дБ (A)

Зберігання технічної документації:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на агрегаті.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



17 Сертифікат відповідності нормам UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

Конструкція: Електричні мотоно-
жиці
Фабрична марка: STIHL
Тип: HSE 42
HSE 52
Серійний номер: 4818

Відповідає інструкціям щодо виконання нормативних актів Сполученого Королівства The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 та Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, а також розроблено й виготовлено відповідно до таких чинних на момент виготовлення версій норм:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Виміряні та гарантовані рівні звукової потужності були визначені відповідно до британських норм викиду шуму в навколишнє середовище обладнанням для використання на відкритому повітрі 2001 року, Додаток 8, з використанням стандарту ISO 11094.

Вимірний рівень потужності звуку

HSE 42: 95 дБ(A)
HSE 52: 95 дБ(A)

Гарантований рівень потужності звуку

HSE 42: 97 дБ (A)
HSE 52: 97 дБ (A)

Зберігання технічної документації:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на агрегаті.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



18 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

19 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

19.1 Введення

Даний розділ містить загальні вказівки з техніки безпеки, які сформульовані в нормі EN/IEC 62841 для моторизованих електричних інструментів із ручним управлінням.

Компанія STIHL дані тексти повинна роздрукувати.

Вказівки щодо техніки безпеки для уникнення удару електричним струмом, які вказані в розділі «Техніка безпеки при роботі з електроінструментом», для акумуляторних виробів STIHL не застосовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції та технічні дані, які додаються до цього електричного інструмента. Нехтування вказівками, що є нижче, може стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм. **Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки та рекомендації, для подальшого використання.**

Термін «електричний інструмент», який використовується у вказівках із техніки безпеки, стосується електроінструментів, які працюють від електромережі (з мережевим кабелем), або електроінструментів, які працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

19.2 Безпека на робочому місці

- Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечити гарне освітлення. Безлад та не освітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.
- Працюйте з електроінструментом у оточенні, яке не є вибухонебезпечним, де відсутні горюча рідина, газ або пил. Електроінструменти виробляють іскри, які можуть підпалити пил або пар.
- Тримати на відстані дітей або інших людей під час експлуатації електроінструменту. При відволіканні Ви можете втратити контроль над електроінструментом.

19.3 Електробезпека

- Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до штепсельної розетки. Забороняється змінювати вилку будь-яким чином. Не використовувати адаптерну вилку разом з електричними інструментами, які мають захист із заземленням. Вилка, у якій не було зроблено зміни, та відповідна штепсельна розетка знижують ризик удару електричним струмом.
- Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників. Існує підвищений ризик удару електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.
- Оберігайте Ваші електроінструменти від дощу або вологи. Проникнення води у електроінструмент підвищує ризик удару електричним струмом.

- г) **Не використовуйте з'єднувальний провід інакше, як за призначенням. Ніколи не використовуйте з'єднувальний провід для транспортування, для тягнення або для витягання вилки електроінструмента. Тримайте з'єднувальний провід тримайте на відстані від жару, масла, гострих країв або частин пристрою, які рухаються. Пошкоджений або скручений сполучний провід підвищує ризик удару електричним струмом.**
- г) **Якщо Ви працюєте з електроінструментом на вулиці, використовуйте лише ті подовжувальні кабелі, які придатні також для використання на вулиці. Використання подовжувального кабелю, який пристосований для використання на вулиці, знижує ризик удару електричним струмом.**
- д) **Якщо не можна уникнути використання електроінструменту у вологому середовищі, використовуйте захисний перемикач аварійного струму. Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.**
- г) **Приберіть інструменти для регулювання або гайкові ключі, перш ніж Ви увімкнете електроінструмент. Інструмент або ключ, який знаходиться у частині електрінструмента, яка обертається, може спричинити травми.**
- г) **Уникайте неприродного положення тіла. Забезпечувати стійке положення та завжди утримувати рівновагу. Таким чином, Ви можете краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.**
- д) **Носити відповідний одяг. Не носити вільний одяг та прикраси. Волосся та одяг тримати на відстані від частин, які рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.**
- е) **Якщо може бути монтоване обладнання для усмоктування та уловлювання пилу, їх слід підключити та правильно використовувати. Використання агрегату для відсмоктування пилу може зменшити небезпеку від пилу.**
- h) **Не майте ілюзій щодо неправильної техніки безпеки та не нехтуйте правилами з техніки безпеки для електроінструментів, також коли після неодноразової експлуатації Ви знайомі із електроінструментом. Необачні дії можуть за доли секунди призвести до тяжких травм.**

19.4 Безпека людей

- а) **Будьте уважні, контролюйте ваші дії, та працюйте належним чином з електричним інструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилась або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Секунда неуважності під час експлуатації електроінструменту може призвести до серйозних травм.**
- б) **Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри. Носіння особистих засобів безпеки, таких як захисна маска від пилу, захисне взуття, яке не ковзається, захисний шолом або захист слуху, у залежності від виду та застосування електроінструменту, зменшує ризик отримання травм.**
- в) **Уникати не запланованого введення в експлуатацію. Переконайтеся, що електричний інструмент вимкнено, перш ніж ви під'єднаєте його до електричної мережі та/або акумулятора, візьмете його або понесете. Якщо Ви під час носіння електроінструменту тримаєте палець на перемикачі або під'єднуєте електроінструмент до електричної мережі в увімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.**

19.5 Використання та обслуговування електричного інструменту

- а) **Не перевантажуйте електроінструмент. Для Вашої роботи використовуйте відповідний електроінструмент. З придатним інструментом ви працюєте краще та безпечніше у зазначеному діапазоні потужності.**
- б) **Не використовуйте електроінструмент, чий перемикач несправний. Електроінструмент, який не може вмикатись або вимикатись, небезпечний та його слід відремонтувати.**
- в) **Вийняти вилку із штепсельної розетки та/або вийняти знімний акумулятор, перш ніж здійснювати регулювання агрегату, замінювати комплектуючі робочих інструментів або відкласти агрегат. Даний захід з безпеки упереджує ненавмисний запуск електроінструменту.**

- г) **Зберігати електроінструмент, який не використовується, поза зоною досяжності дітей. Не дозволяйте працювати працювати з електроінструментом людям, які не знайомі з ним або не прочитали дані вказівки.** Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими людьми.
- г) **Ретельно перевіряйте електричні інструменти та інструмент, який ви використовуєте. Контролюйте, чи працюють бездоганно та не заїдають рухомі частини, чи частини не поламані або пошкоджені, це може погіршити роботу електроінструмента. Пошкоджені комплектуючі перед використанням електричного інструменту слід віддати в ремонт.** Багато нещасних випадків виникають у наслідок поганого технічного догляду електроінструментів.
- д) **Ріжучі інструменти повинні бути гострі та чисті.** Добре доглянуті ріжучі інструменти із гострими кінцями рідше заїдають та ними легше керувати.
- е) **Використовуйте електроінструмент, основний інструмент або інструменти, т. і. у відповідності із вказівками. При цьому дотримуватись умов роботи та діяльності, яку слід виконувати.** Використання електроінструментів для інших цілей, ніж ті, які було передбачено, може призвести до небезпечних ситуацій.
- h) **Ручки та поверхні ручок тримати сухими, чистими та вільними від мастила та жиру.** Ковзкі ручки та поверхні ручок не забезпечують надійного управління та контролю електроінструменту у не передбачених ситуаціях.

19.6 Технічне обслуговування

- а) **Необхідно щоб Ваш електроінструмент ремонтував лише кваліфікований персонал та лише із оригінальними комплектуючими.** Таким чином забезпечується дотримання правил з техніки безпеки електроінструменту.

19.7 Вказівки з техніки безпеки для мотоножиць

Загальні вказівки з техніки безпеки для мотоножиць

- а) **Не користуйтесь мотоножицями у незгоду, особливо при небезпечі грози.** Це виключає небезпеку удару блискавки.

- б) **Не ріжте нічого поблизу від мережних проводів.** Проводи або трубопроводи можуть бути приховані в куцах та бути випадково перерізані ножем.
- в) **Слід носити захист для слуху.** Відповідні засоби індивідуального захисту знижують ризик втрати слуху.
- г) **Тримайте мотоножиці лише за ізольовані поверхні ручок тому, що ріжучий ніж може торкнутися схованих проводів або власного мережевого кабелю.** Контакт ножа з проводом під напругою може також поставити під напругу металеві комплектуючі пристрою та призвести до удару електричним струмом.
- г) **Всі частини тіла тримати на відстані від ножа. Не намагатись під час роботи ножів видаляти порізаний матеріал або утримувати матеріал, який планується для різки.** Нож продовжує рухатись після вимикання вимикача. Секунда неуважності під час експлуатації ножиців для куців може призвести до важких травм.
- д) **Переконайтесь, що всі вимикачі вимкнені й штепсельна вилка витягнута, перш ніж усувати затиснуті залишки різання або виконувати технічне обслуговування.** Непередбачене увімкнення мотоножиць під час усунення затиснутих залишків різання або в разі техобслуговування може спричинити тяжкі травми.
- е) **Мотоножиці носіть за ручку, коли ніж стоїть і будьте обережні, щоб не натиснути вимикач.** Правильне транспортування ножиць для куців зменшують небезпеку непередбаченого увімкнення і спричинених ним поранень ножем.
- h) **При транспортуванні або зберіганні мотоножиць завжди встановлюйте захисний кожух ножа.** Належне використання мотоножиць зменшує небезпеку травмування ножем.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	18
2	Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης.....	18
3	Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία... 18	
4	Χρήση.....	23
5	Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος.....	24
6	Θέση σε λειτουργία.....	25
7	Σβήσιμο του μηχανήματος.....	25

8	Φύλαξη του μηχανήματος.....	25
9	Τρόχισμα μαχαιριών.....	25
10	Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού.....	26
11	Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών	27
12	Κύρια μέρη του μηχανήματος.....	28
13	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	28
14	Οδηγίες επισκευής.....	29
15	Απόρριψη.....	29
16	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	29
17	Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA.....	30
18	Διευθύνσεις.....	31
19	Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά μηχανήματα.....	31

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε θερμά για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν ποιότητας της STIHL.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και κάτω από εκτενή μέτρα διασφάλισης ποιότητας. Από την πλευρά μας έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το μηχανήμα αυτό να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες σας και να σας εξασφαλίζει εργασία χωρίς προβλήματα.

Αν έχετε οποιοσδήποτε απορίες σχετικά με το μηχανήμα σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε, ή απευθείας στον εισαγωγέα μας.

Δικός σας,



Δρ. Nikolas Stihl

2 Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης

2.1 Σύμβολα

Όλα τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο μηχανήμα επεξηγούνται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

2.2 Διάκριση παραγράφων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για κίνδυνο ατυχήματος, τραυματισμού και σοβαρών υλικών ζημιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προειδοποίηση για πιθανή ζημιά του μηχανήματος ή των εξαρτημάτων του.

2.3 Τεχνική ανάπτυξη

Στη STIHL εργαζόμαστε συνεχώς για την περαιτέρω βελτίωση των μηχανημάτων και συσκευών μας. Για τον λόγο αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών στον σχεδιασμό, στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στον εξοπλισμό των μηχανημάτων σας.

Τα στοιχεία και οι εικόνες που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης δεν δεσμεύουν τον κατασκευαστή.

3 Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασίας



Κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος πρέπει να λαμβάνονται ειδικά μέτρα ασφαλείας, επειδή τα μαχαίρια είναι πολύ κοφτερά και γίνεται χρήση ηλεκτρικού ρεύματος.



Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης με προσοχή και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ατύχημα.

Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας που ορίζονται από τα επαγγελματικά και εργατικά σωματεία, τα ταμεία κοινωνικής πρόνοιας, τους φορείς για την προστασία των εργαζομένων κ.λπ.

Αν δεν έχετε εργαστεί ξανά με μηχανήμα αυτού του είδους, ζητήστε από τον πωλητή ή κάποιον άλλο ειδικό να σας εξηγήσει τον ασφαλή χειρισμό του μηχανήματος. Εναλλακτικά, μπορείτε να παρακολουθήσετε ειδικά μαθήματα.

Το μηχανήμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από ανηλικούς. Εξαιρούνται νεαροί άνω των 16 ετών, οι οποίοι εκπαιδεύονται υπό επίβλεψη.

Κρατάτε σε απόσταση περαστικών, παιδιά και ζώα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, να την τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην

δημιουργεί κινδύνους. Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσито σε αναρμόδια άτομα.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκαλούνται σε τρίτους ή στις περιουσίες τους.

Δίνετε ή δανείτε το μηχάνημα μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με το συγκεκριμένο μοντέλο και τον χειρισμό του, και δίνετε πάντα μαζί τις οδηγίες χρήσης.

Άτομα τα οποία λόγω περιορισμένων σωματικών, αισθητηριακών ή ψυχικών ικανοτήτων δεν είναι σε θέση να χειρίζονται το μηχάνημα με ασφάλεια επιτρέπεται να εργαστούν με αυτό μόνο υπό την επίβλεψη ή καθοδήγηση ενός υπεύθυνου ατόμου.

Οι ώρες κατά τις οποίες επιτρέπεται η χρήση μηχανημάτων που εκπέμπουν θόρυβο μπορεί να περιορίζονται από τους κατά τόπο κανονισμούς.

Προκειμένου να εργαστείτε με το μηχάνημα, πρέπει να είστε υγιείς, ξεκούραστοι και σε καλή ψυχολογική κατάσταση.

Αν για λόγους υγείας πρέπει να αποφεύγετε τη σωματική κόπωση, ρωτήστε τον γιατρό σας αν μπορεί να εργαστείτε με μηχάνημα αυτού του είδους.

Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος μετά από κατανάλωση αλκοόλ ή λήψη φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης ή χρήση ναρκωτικών.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για την κοπή φραχτών, θάμνων, χαμόκλαδων και παρόμοιων φυτών.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό, καθώς μπορεί να προκαληθούν ατυχήματα ή ζημιά στο μηχάνημα.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Μην αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνετε πάντα το φισ!

Τα ακατάλληλα καλώδια επέκτασης (μπαλαντζές) μπορεί να είναι επικίνδυνα.

Αν χρησιμοποιείτε μπαλαντζά, τα επιμέρους καλώδια πρέπει να έχουν τουλάχιστον την ελάχιστη απαιτούμενη διατομή (βλέπε «Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος»).

Το φισ και η συνδετική πρίζα της μπαλαντζάς πρέπει να είναι αδιάβροχα και να τοποθετούνται

με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με νερό.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να εφοδιάζεται μόνο με μαχαίρια και παρελκόμενα που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό, ή τα οποία είναι ισοδύναμα από τεχνική άποψη. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και παρελκόμενα υψηλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εργαλεία και παρελκόμενα STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο προϊόν και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα, καθώς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας. Η STIHL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς και υλικές ζημιές που οφείλονται στη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρμοζόμενων εργαλείων.

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα με πλυτικό υψηλής πίεσης. Η δυνατή δέσμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα του μηχανήματος.

Μην πλένετε το μηχάνημα με το λάστιχο.

3.1 Ενδυμασία και εξοπλισμός

Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία και εξοπλισμό.



Τα ρούχα που φοράτε πρέπει να είναι κατάλληλα για την εργασία και δεν πρέπει να σας εμποδίζουν. Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Ενδείκνυται οι φόρμες, όχι οι μπλουζες εργασίας.

Μη φοράτε ρούχα που μπορούν να μπλεχτούν σε κλαδιά, θάμνους, ή στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Επίσης, μη φοράτε μαντίλι, γραβάτα ή κοσμήματα. Μαζεύετε και ασφαλίσετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.



Να φοράτε ανθεκτικά παπούτσια με σταθερό, αντιολισθητικό πέλμα.

3.1.1 Γυαλιά ασφαλείας, μέσα προστασίας της ακοής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας στενής εφαρμογής σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 για να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ματιών. Φροντίζετε ώστε τα γυαλιά ασφαλείας να εφαρμόζουν σωστά.

Φοράτε ωτασπίδες (ΜΑΠ).

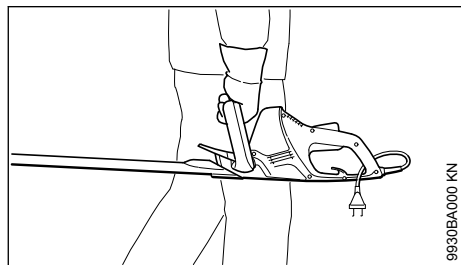


Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό (π.χ. δέρμα).

Η STIHL διαθέτει μια πλούσια γκάμα από μέσα ατομικής προστασίας.

3.2 Μεταφορά του μηχανήματος

Πριν από κάθε μεταφορά του μηχανήματος, ακόμα και σε μικρή απόσταση, να σβήνετε πάντοτε τον κινητήρα, να αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα και να τοποθετείτε την προστατευτική θήκη των μαχαιριών.



Μεταφέρετε το μηχάνημα από τη λαβή, με τα μαχαίρια προς τα πίσω.

Σε αυτοκίνητα: Ασφαλιζετε το μηχάνημα από ανατροπή και ζημιές.

3.3 Πριν από την εργασία

Ελέγξτε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα αντίστοιχα κεφάλαια των οδηγιών χρήσης:

- Η τάση και η συχνότητα του μηχανήματος (βλέπε πινακίδα τύπου) πρέπει να συμφωνούν με την τάση και τη συχνότητα του δικτύου ρευματοδότησης.
- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φισ και την μπαλαντέζα για ζημιές. Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίων, εξαρτημάτων σύνδεσης και φισ που παρουσιάζουν οποιαδήποτε ζημιά ή καλωδίων τροφοδοσίας που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των σχετικών κανονισμών.

- Οι πρίζες των καλωδίων επέκτασης πρέπει να είναι αδιάβροχες.
- Τοποθετείτε και επισπνμαίνετε το καλώδιο τροφοδοσίας με κατάλληλο τρόπο, ώστε να μην πάθει ζημιά και να μην προκαλεί κίνδυνο σε τρίτους. Αποφεύγετε τον κίνδυνο σκοντάμματος.
- Η ασφάλεια της σκανδάλης, η σκανδάλη και ο τοξωτός διακόπτης πρέπει να κινούνται με ευκολία και να επανέρχονται στην αρχική τους θέση μετά την απελευθέρωσή τους
- Τα μαχαίρια πρέπει να είναι σε άσωση κατάσταση (να είναι καθαρά, να κινούνται ανεμπόδιστα και να μην έχουν παραμορφωθεί), να έχουν τοποθετηθεί σωστά, να εφαρμόζουν καλά, να είναι τροχισμένα και να έχουν ψεκαστεί καλά με διαλυτικό ρητίνης (λιπαντικό) STIHL.
- Ελέγξτε τον προφυλακτήρα (αν υπάρχει) για ζημιές
- Μην κάνετε επεμβάσεις στα χειριστήρια και στα συστήματα ασφαλείας
- Προκειμένου να χειριστείτε το μηχάνημα με ασφάλεια, οι χειρολαβές πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές, χωρίς λάδια και ακαθαρσίες

Η χρήση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο εφόσον είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

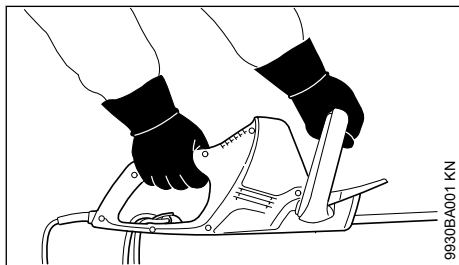
Μειώστε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ως εξής:

- Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για την εκάστοτε χρήση.
- Η μόνωση των καλωδίων σύνδεσης και επέκτασης, των φισ και των συνδέσμων πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση.

3.4 Κράτημα και χειρισμός του μηχανήματος

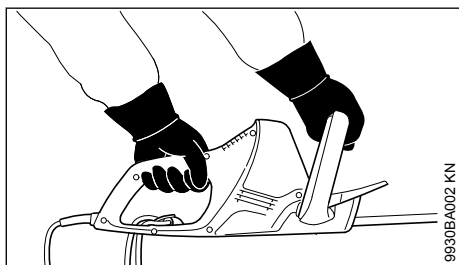
Κρατάτε το μηχάνημα πάντοτε με τα δύο χέρια και σταθερά από τις λαβές. Πιάστε τις λαβές γερά με τους αντίχειρες.

3.4.1 Δεξιόχειρες



Το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού, το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή.

3.4.2 Αριστερόχειρες



Το αριστερό χέρι στη λαβή χειρισμού, το δεξί χέρι στην τοξωτή λαβή.

Φροντίζετε για ασφαλή στάση του σώματός σας και χειρίζεστε το μηχάνημα με τέτοιο τρόπο, ώστε τα μαχαίρια να είναι στραμμένα μακριά από το σώμα σας.

3.5 Κατά την εργασία

Σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, σβήστε αμέσως το μηχάνημα, ελευθερώνοντας τη σκανδάλη και τον τοξωτό διακόπτη.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα άτομα μέσα στην περιοχή εργασίας.

Διατηρείτε πάντα οπτική επαφή με τα μαχαίρια. Μην κόβετε τον φράχτη σε σημεία που δεν μπορείτε να δείτε.

Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται όταν κόβετε ψηλούς φράχτες. Βεβαιωθείτε από πριν ότι δεν βρίσκεται κανείς από την άλλη πλευρά.



Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα στη βροχή ή σε πολύ υγρό περιβάλλον. Ο κινητήρας δεν είναι στεγανός στο νερό – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος!**

Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή.

Το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με ένα σύστημα ταχείας ακινητοποίησης των μαχαιριών, που σταματά τα μαχαίρια μόλις αφήνετε τη σκανδάλη ή τον τοξωτό διακόπτη.

Ελέγχετε τη λειτουργία αυτή τακτικά, σε μικρά χρονικά διαστήματα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν τα μαχαίρια κινούνται και χωρίς την ενεργοποίηση της σκανδάλης – **Κίνδυνος τραυματισμού!** Απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Προσοχή όταν εργάζεστε σε ολισθηρό, βρεγμένο ή χιονισμένο έδαφος, σε πλαγιές, σε ανώμαλο έδαφος κτλ. – **Κίνδυνος ολίσθησης!**

Καθαρίζετε το έδαφος από πεσμένα κλαδάκια, χαμόκλαδα και κομμένα υλικά.

Προσέχετε για εμπόδια, όπως κούτσουρα και ρίζες – **Κίνδυνος να σκοντάψετε!**

3.5.1 Για εργασίες σε ύψος:

- Χρησιμοποιείτε πάντα ανυψωτική πλατφόρμα εργασίας.
- Μην εργάζεστε ποτέ, ενώ βρίσκεστε πάνω σε σκάλα ή πάνω σε δέντρο.
- Σε καμία περίπτωση μην εργάζεστε σε ασταθές σημείο.

Όταν φοράτε ωτασπίδες, χρειάζεται τεταμένη προσοχή και πρέπει να έχετε το νου σας για πιθανούς κινδύνους, καθώς η ικανότητά σας να αντιλαμβάνεστε προειδοποιητικούς ήχους (φωνές, συναγερμούς κ.λπ.) είναι μειωμένη.

Παρεμβάλλετε τακτικά διαλείμματα για να αποφύγετε κόπωση και κόπωση – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Να εργάζεστε ήρεμα και με περίσκεψη, και μόνο με καλές συνθήκες ορατότητας και φωτισμού. Να εργάζεστε προσεκτικά. Μην θέτετε τρίτους σε κίνδυνο.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η κεφαλή θερμαίνεται. Μην αγγίζετε το κάλυμμα του κινητήρα – **Κίνδυνος εγκαύματος!**

Αν το μηχάνημα εκτεθεί σε αντικανονικές καταπονήσεις (π.χ. χτύπημα ή πτώση), ελέγξτε οπωσδήποτε την κατάσταση του πριν συνεχίσετε τη χρήση – βλέπε επίσης το κεφάλαιο «Πριν από την εργασία». Ελέγξτε ειδικά τη λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε μηχάνημα που δεν είναι απόλυτα ασφαλές. Αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο κατάστημα.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τον φράχτη και την ευρύτερη περιοχή εργασίας, για να αποφύγετε ζημιές στα μαχαίρια:

- Απομακρύνετε πέτρες, μεταλλικά αντικείμενα και άλλα στερεά σώματα.
- Προσέχετε να μην εισχωρήσει άμμος ή μικρά πετραδάκια ανάμεσα στα μαχαίρια, π.χ. όταν εργάζεστε κοντά στο έδαφος
- Σε φράχτες με συρματοπλέγμα, αποφεύγετε την επαφή των μαχαιριών με το σύρμα.

Αποφεύγετε την επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια και προσέχετε να μην κόψετε ηλεκτρικά καλώδια

– Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Μην αγγίζετε τα μαχαίρια όσο ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Αν τα μαχαίρια μπλοκάρουν από κάποιο αντικείμενο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Απομακρύνετε το αντικείμενο μόνο εφόσον ο κινητήρας είναι σβηστός – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αν ο φράχτης είναι πολύ σκονισμένος ή βρόμικος, ψεκάστε τα μαχαίρια σε τακτά διαστήματα με διαλυτικό ρητίνης STIHL. Με τον τρόπο αυτό ελαττώνεται σημαντικά η τριβή των μαχαιριών, η διαβρωτική επίδραση από τους χυμούς των φυτών και η επικάλυψη ακαθαρσιών.

Η σκόνη που σηκώνεται κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Αν δημιουργείται σκόνη, να φοράτε κατάλληλη φιλτράσκα.



Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, αφαιρέστε αμέσως το φως από την πρίζα – **Κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας!**

Μην αποσυνδέετε το φως από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνετε πάντα το φως!

Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην το τσακίζετε, μην το τραβάτε και μην περνάτε από πάνω του με οχήματα.

Τοποθετείτε το καλώδιο σύνδεσης και την μπαλαντέζα με κατάλληλο τρόπο:

- Προσέξτε να μην τρίβονται τα καλώδια σε ακμές, αιχμές ή κοφτερά αντικείμενα.
- Προσέξτε να μην τσακίζονται τα καλώδια στα σημεία που κλείνουν πόρτες ή παράθυρα.
- Αν τα καλώδια μπλεχτούν, αποσυνδέστε το φως και τακτοποιήστε τα.
- Αποφεύγετε οπωσδήποτε κάθε επαφή με το κοπτικό εξάρτημα.
- Να ξετυλίγετε πάντοτε ολόκληρο το καλώδιο από την ανέμη, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης.

Πριν αφήσετε το μηχανήμα ή απομακρυνθείτε από αυτό, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Ελέγχετε τα μαχαίρια τακτικά, σε μικρά διαστήματα και όποτε αντιλαμβάνεστε αλλαγές στη λειτουργία του μηχανήματος:

- Σβήστε το μηχανήμα, περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα μαχαίρια, και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα
- Ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος και τη σταθερή εφαρμογή των εξαρτημάτων, και εξετάστε το συνολικά για τυχόν ραγίσματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα είναι καλά τροχισμένο.

Πριν από την αλλαγή των μαχαιριών, σβήστε το μηχανήμα και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. **Κίνδυνος τραυματισμού** από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!

Διατηρείτε τον κινητήρα πάντα καθαρό από κλαδάκια, κομμάτια ξύλου, φύλλα και υπερβολικό λιπαντικό – **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**

3.6 Μετά την εργασία

Καθαρίστε το μηχανήμα από σκόνη και βρομιές. Μην χρησιμοποιείτε υλικά που διαλύουν τα λίπη.

Ψεκάστε τα μαχαίρια με διαλυτικό ρητίνης STIHL. Στη συνέχεια, θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία για λίγο, ώστε το σπρέι να κατανεμηθεί ομοιόμορφα.

3.7 Δονήσεις

Το μηχανήμα αυτό διακρίνεται για τις χαμηλές του δονήσεις, που μειώνουν την καταπόνηση των χεριών.

Στις μεμονωμένες περιπτώσεις ωστόσο όπου υπάρχει υποψία για πρόβλημα στην αιμάτωση των χεριών (π.χ. μυρμήγκιασμα των δαχτύλων), συνιστούμε στον χρήστη να υποβληθεί σε ιατρικές εξετάσεις.

3.8 Συντήρηση και επισκευή

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα, σβήστε το μηχανήμα και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. **Κίνδυνος τραυματισμού** από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!

Συντηρείτε τακτικά το μηχανήμα. Εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης και επισκευής που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Για όλες τις άλλες εργασίες, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια ανταλλακτικά STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο μηχάνημα και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα. Μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως σε τακτά διαστήματα ως προς την ακεραιότητα της μόνωσης και για τυχόν σημάδια γήρανσης (ευθραυστότητα).

Ηλεκτρικά εξαρτήματα όπως π.χ. το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται μόνο από διπλωματούχο ηλεκτροτεχνίτη.

Καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα πανί. Τα σκληρά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο πλαστικό.

Μην πλένετε το μηχάνημα με το λάστιχο.

Ελέγξτε τις βίδες στερέωσης των διάφορων προστατευτικών εξαρτημάτων και του κοπτικού εξαρτήματος και σφίξτε τις, αν χρειάζεται.

Αν χρειάζεται, καθαρίστε τις σχισμές αναρρόφησης αέρα ψύξης στο σώμα του κινητήρα.

Φυλάσσετε το μηχάνημα σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

4 Χρήση

4.1 Εποχή κλαδέματος

Τηρείτε τους εθνικούς ή δημοτικούς κανονισμούς που ισχύουν για το ψαλίδισμα των φραχτών.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κατά τις ώρες κοινής ησυχίας.

4.2 Διαδικασία κοπής

Κόψτε πρώτα τα χοντρά κλαδιά με ένα κλαδευτήρι ή αλυσοπρίνο.

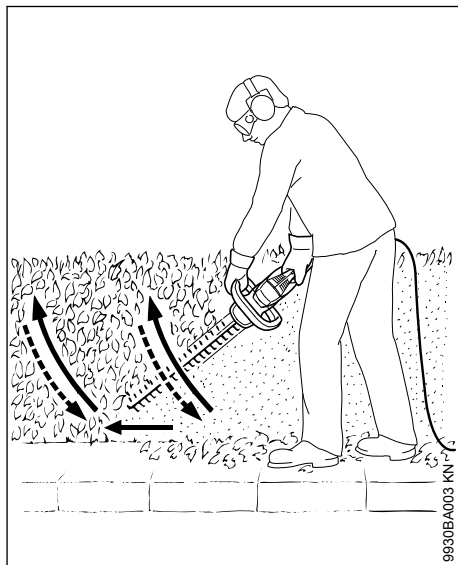
Κόψτε πρώτα τις πλαϊνές πλευρές, και στη συνέχεια το πάνω μέρος.

4.3 Απορριψη

Μη ρίχνετε τα κομμένα κλαδιά στα απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε τα για την παραγωγή λιπάσματος.

4.4 Τεχνική εργασίας

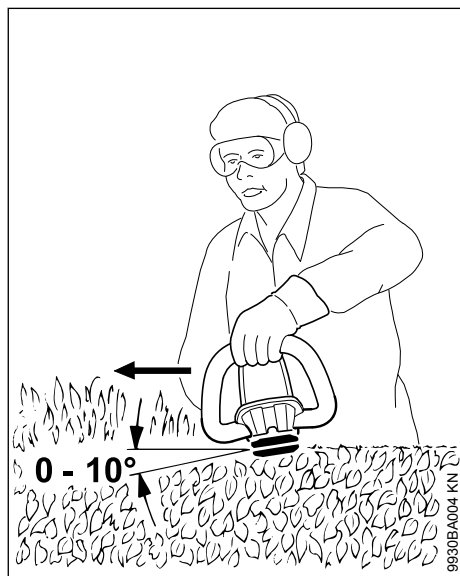
4.4.1 Κάθετη κοπή



Κινήστε το ψαλίδι μπορντούρας από κάτω προς τα πάνω, σε σχήμα τόξου. Κατεβάστε το και προχωρήστε. Κινήστε το ψαλίδι πάλι από κάτω προς τα πάνω, σε σχήμα τόξου.

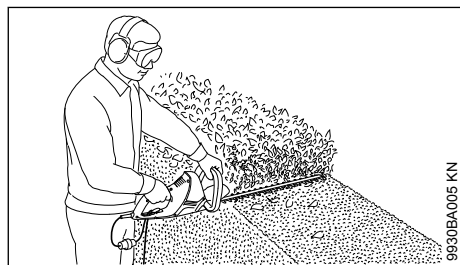
Η εργασία πάνω από το ύψος του κεφαλιού είναι κουραστική και για λόγους εργασιακής ασφάλειας πρέπει να γίνεται μόνο για λίγη ώρα.

4.4.2 Οριζόντια κοπή



Κρατήστε το μηχανήμα έτσι, ώστε τα μαχαίρια να σχηματίζουν γωνία 0° έως 10°, αλλά κινήστε το μηχανήμα οριζόντια.

Τραβήξτε το ψαλίδι σε δρεπανοειδείς κινήσεις προς το άκρο του φράχτη, ώστε τα κομμένα κλαδιά να πέσουν στο έδαφος.



Οι φαρδείς φράχτες κόβονται με πολλαπλά περάσματα.

5 Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος

Η τάση και η συχνότητα του μηχανήματος (βλέπε πινακίδα τύπου) πρέπει να συμφωνούν με την τάση και τη συχνότητα του δικτύου.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να προστατεύεται με ασφάλεια που να έχει τουλάχιστον τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά".

Το μηχανήμα πρέπει να συνδέεται στην παροχή ρεύματος μέσω ασφαλειοδιακόπτη διαρροής ("ρελέ") που διακόπτει την τροφοδοσία όταν το ρεύμα διαρροής προς τη γη υπερβαίνει τα 30 mA.

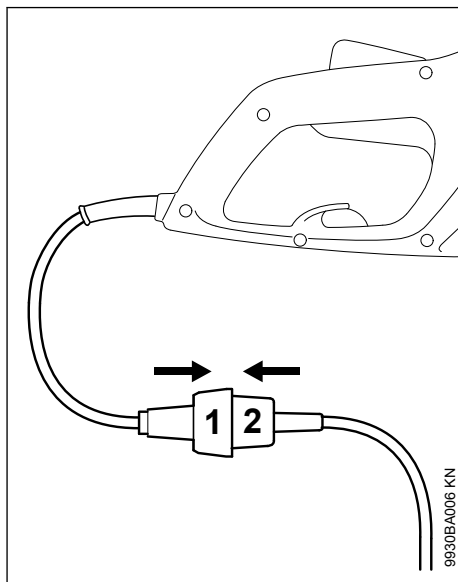
Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να είναι σύμφωνα με τον κανονισμό IEC 60364 και τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

5.1 Μπαλαντέζα

Από τεχνικής άποψης, η μπαλαντέζα πρέπει να έχει τουλάχιστον ίδιες ιδιότητες με το καλώδιο τροφοδοσίας του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα χαρακτηριστικά (κωδικός τύπου) του καλωδίου τροφοδοσίας.

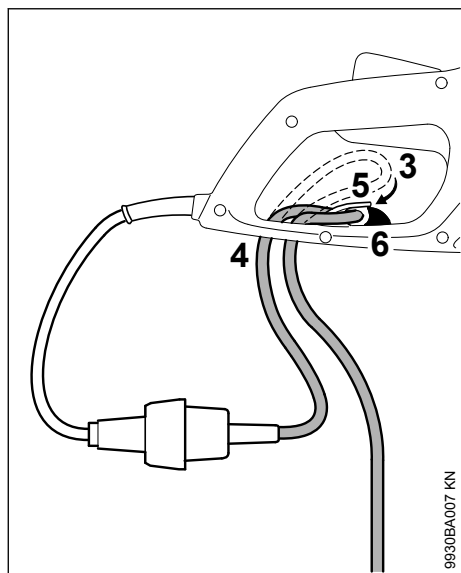
Τα επιμέρους σύρματα του καλωδίου πρέπει να έχουν τουλάχιστον τη διατομή που ισχύει για την τάση του δικτύου και το μήκος του καλωδίου.

Μήκος μπαλαντέζας	Ελάχιστη διατομή
220 V – 240 V:	
Εως 20 m	1,5 mm ²
20 m έως 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
Εως 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m έως 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²



► Συνδέστε το φισ (1) στην πρίζα (2) της μπαλαντέζας.

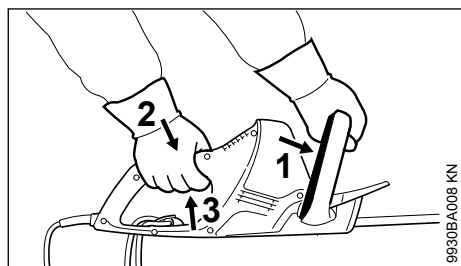
5.2 Ασφάλεια καλωδίου



- ▶ Σχηματίστε μια θηλιά (3) στη μπαλαντέζα
- ▶ Περάστε τη θηλιά (3) μέσα από το άνοιγμα (4).
- ▶ Περάστε τη θηλιά (3) πάνω από τον γάντζο (5) και σφίξτε την.
- ▶ Ασφαλίστε τη μπαλαντέζα με την ασφάλεια (6). Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια κουμπώνει.
- ▶ Συνδέστε το φις της μπαλαντέζας σε κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.

6 Θέση σε λειτουργία

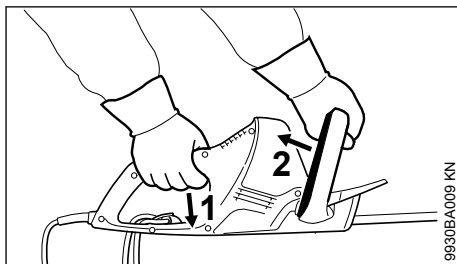
- ▶ Πάρτε ασφαλή και σταθερή στάση.
- ▶ Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
- ▶ Κρατήστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το ένα χέρι στη λαβή χειρισμού και το άλλο χέρι στην τοξωτή λαβή.



- ▶ Πιέστε το τόξο ενεργοποίησης (1) μέχρι να ακουμπήσει στην τοξωτή λαβή και κρατήστε το σ' αυτή τη θέση.
- ▶ Πιέστε την ασφάλεια της σκανδάλης (3) και τη σκανδάλη (4) και κρατήστε τις πατημένες.

Το μηχάνημα έχει διακόπτη δύο χειριών, που σημαίνει ότι τίθεται σε λειτουργία μόνο όταν ενεργοποιείται τόσο το τόξο ενεργοποίησης (1) όσο και η σκανδάλη (3).

7 Σβήσιμο του μηχανήματος



- ▶ Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη (1) και το τόξο ενεργοποίησης (2).
- ▶ Σε μεγάλα διαλείμματα, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- ▶ Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους.
- ▶ Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσοπί σε αναρμόδια άτομα.

8 Φύλαξη του μηχανήματος

- Στην περίπτωση χρονικών διαστημάτων ακινησίας άνω των 30 ημερών περίπου
- ▶ Καθαρίστε τα μαχαίρια, ελέγξτε την κατάσταση τους και ψεκάστε τα με διαλυτικό ρητίνης STIHL.
 - ▶ Τοποθετήστε την προστατευτική θήκη για μαχαίρια.
 - ▶ Καθαρίστε επιμελώς το μηχάνημα, ειδικά τις σχισμές αναρρόφησης του αέρα ψύξης.
 - ▶ Το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Για τον σκοπό αυτό μπορεί να στερεώσετε στον τοίχο την προστατευτική θήκη για μαχαίρια. Προστατέψτε το μηχάνημα από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

9 Τρόχισμα μαχαiriών

Όταν η απόδοση του μηχανήματος πέφτει, τα μαχαίρια δεν κόβουν καλά, ή πιάνονται συχνά βέργες: Τροχίστε τα μαχαίρια.

Το τρόχισμα πρέπει να γίνει σε ειδικευμένο κατάστημα, με τη βοήθεια τροχιστικού μηχανήματος. Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε στον επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Διαφορετικά, χρησιμοποιήστε μια επίπεδη λίμα τροχίσματος. Κινήστε τη λίμα σύμφωνα με την προβλεπόμενη γωνία προς την επιφάνεια των μαχαiriών (βλέπε «Τεχνικά χαρακτηριστικά»).

- ▶ Τροχίστε μόνο τις κόψεις των δοντιών, όχι τις αμβλείες προεξοχές των μαχαiriών ή τον προφυλακτήρα (βλέπε «Κύρια μέρη του μηχανήματος»).
- ▶ Τροχίζετε πάντα προς την κόψη.
- ▶ Παίρνετε υλικό μόνο κατά την κίνηση προς τα εμπρός και σηκώνετε τη λίμα κατά την επιστροφή.

- ▶ Αφαιρέστε τα γρέζια από τα μαχαίρια με μια πέτρα ακονίσματος.
- ▶ Αφαιρείτε μόνο λίγο υλικό κάθε φορά.
- ▶ Μετά το τρόχισμα, αφαιρέστε τη σκόνη τροχίσματος και ψεκάστε τα μαχαίρια με διαλυτικό ρητίνης της STIHL.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην εργάζεστε με στομαωμένα ή χαλασμένα μαχαίρια. Αφενός προκαλείτε έτσι μεγάλη καταπόνηση του μηχανήματος, και αφετέρου δεν θα έχετε ικανοποιητικό αποτέλεσμα.

10 Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού

Τα στοιχεία του πίνακα ισχύουν για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. πολλή σκόνη κ.λπ.) και με παρατεταμένους χρόνους εργασίας, τα υποδεικνυόμενα χρονικά διαστήματα πρέπει να συντομεύονται ανάλογα.		Πριν από την εργασία	Μετά την εργασία ή καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα	Κάθε χρόνο	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Σε περίπτωση ανάγκης
Πλήρες μηχανήμα	Οπτικός έλεγχος	X							
	Καθάρισμα		X						
Σύστημα δύο χεριών	Ελέγξτε τη λειτουργία. Όταν αφήνετε τη σκανδάλη ή τον τοξωτό διακόπτη, τα μαχαίρια πρέπει να σταματήσουν σε μικρό χρόνο.	X							
Στόμιο αναρρόφησης αέρα ψύξης	Οπτικός έλεγχος		X						
	Καθάρισμα								X
Μαχαίρια	Οπτικός έλεγχος	X							
	Καθάρισμα ²⁾		X						
	τρόχισμα ¹⁾²⁾								X
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾							X	
Κεφαλή και μπιέλα	έλεγχος ανά 50 ώρες λειτουργίας από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾								
	Συμπλήρωση γράσου STIHL από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾								X

Τα στοιχεία του πίνακα ισχύουν για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. πολλή σκόνη κ.λπ.) και με παρατεταμένους χρόνους εργασίας, τα υποδεικνυόμενα χρονικά διαστήματα πρέπει να συντομεύονται ανάλογα.		Πριν από την εργασία	Μετά την εργασία ή καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα	Κάθε χρόνο	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Σε περίπτωση ανάγκης
Ψήκτρες (καρβουνάκια)	Έλεγχος ανά 100 ώρες λειτουργίας από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾								
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾								X
Βίδες και παξιμάδια με δυνατότητα πρόσβασης	Σφίξιμο								X
Προειδοποιητικό αυτοκόλλητο	Αλλαγή							X	
¹⁾ Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL									
²⁾ Στη συνέχεια, ψεκάστε τα μαχαίρια με διαλυτικό ρητίνης STIHL									

11 Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών

Τηρώντας αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορείτε να αποφύγετε υπερβολική φθορά και ζημιές στο μηχανήμα.

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του μηχανήματος πρέπει να γίνονται με πιστή τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για κάθε ζημιά που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, χειρισμού ή συντήρησης. Αυτό ισχύει ειδικότερα για:

- Αλλαγές στο προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL
- Χρήση εξαρτημάτων και παρελκομένων που δεν έχουν εγκριθεί ή είναι ακατάλληλα για το μηχανήμα, ή είναι ποιοτικά υποδεέστερα του μηχανήματος
- Αντικανονική χρήση του μηχανήματος
- Χρήση του μηχανήματος σε αθλητικές εκδηλώσεις ή αγώνες
- Έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συν-εχιζόμενη χρήση του μηχανήματος με ελαττωματικά εξαρτήματα

11.1 Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού» πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά. Σε περίπτωση

που ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εκτελεί μόνος του αυτές τις εργασίες συντήρησης, πρέπει να τις αναθέσει σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Αν οι εργασίες αυτές δεν εκτελούνται έγκαιρα ή πραγματοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθούν ζημιές, την ευθύνη για τις οποίες φέρει ο ίδιος ο χρήστης. Σ' αυτές συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

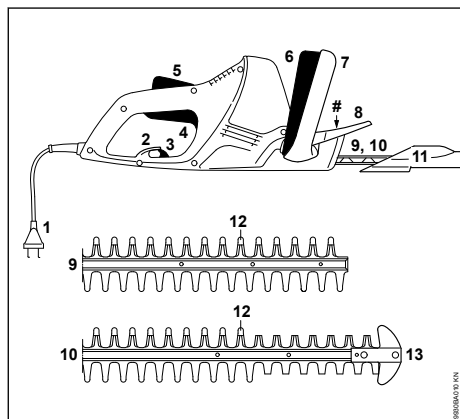
- Ζημιές στον ηλεκτροκινητήρα που οφείλονται σε εκτροπή σεμ ή ανεπαρκή συντήρηση (π.χ. ελλιπή καθαρισμό των σχισμών που εξασφαλίζουν την πρόσβαση αέρα ψύξης)
- Ζημιές που οφείλονται σε λάθος ηλεκτρική σύνδεση (εσφαλμένη τάση, ακατάλληλα καλώδια)
- Διάβρωση (σκουριά) ή άλλες έμμεσες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη αποθήκευση
- Ζημιές στο μηχανήμα λόγω χρήσης ποιοτικά υποδεέστερων ανταλλακτικών

11.2 Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά

Πολλά εξαρτήματα του μηχανήματος υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά που παρουσιάζεται κατά την κανονική χρήση και πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα, ανάλογα με το είδος και τη διάρκεια χρήσης. Εδώ συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

– Μαχαίρια

12 Κύρια μέρη του μηχανήματος



- 1 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 2 Ασφάλεια καλωδίου
- 3 Ασφάλεια καλωδίου
- 4 Σκανδάλη
- 5 Ασφάλεια σκανδάλης
- 6 Τοξωτός διακόπτης
- 7 Τοξωτή λαβή
- 8 Προφυλακτήρας χεριών
- 9 Μαχαίρι HSE 42 (βλέπε «Τεχνικά χαρακτηριστικά»)
- 10 Μαχαίρι HSE 52 (βλέπε «Τεχνικά χαρακτηριστικά»)
- 11 Προστατευτική θήκη
- 12 Αμβλεία προεξοχή (ενσωματωμένη προστασία από κοψίματα)
- 13 Προφυλακτήρας μαχαιριών (μόνο HSE 52)
- # Αριθμός μηχανήματος

13 Τεχνικά χαρακτηριστικά

13.1 Κινητήρας

13.1.1 HSE 42

Ονομαστική τάση: 220 - 240 V
 Ονομαστικό ρεύμα: 1,9 A
 Συχνότητα: 50 - 60 Hz
 Κατανάλωση ενέργειας: 420 W
 Ασφάλεια: τουλάχιστον 10 A
 II,

Κατηγορία προστασίας:

13.1.2 HSE 52

Ονομαστική τάση: 220 - 240 V
 Ονομαστικό ρεύμα: 2,1 A
 Συχνότητα: 50 - 60 Hz
 Κατανάλωση ενέργειας: 460 W
 Ασφάλεια: τουλάχιστον 10 A
 II,

Κατηγορία προστασίας:

13.2 Μαχαίρια

13.2.1 HSE 42

Γωνία τροχίσματος ως προς το επίπεδο των μαχαιριών: 36°
 Απόσταση δοντιών: 21 mm
 Αριθμός διαδρομών: 3400 σ.α.λ.
 Μήκος μαχαιριών: 450 mm

13.2.2 HSE 52

Γωνία τροχίσματος ως προς το επίπεδο των μαχαιριών: 32°
 Απόσταση δοντιών: 23 mm
 Αριθμός διαδρομών: 3400 σ.α.λ.
 Μήκος μαχαιριών: 500 mm

13.3 Βάρος

χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας:

HSE 42: 3,0 kg
 HSE 52: 3,1 kg

13.4 Τιμές θορύβου και δονήσεων

Για τον προσδιορισμό των τιμών θορύβου και δονήσεων εξετάστηκε η λειτουργία με ονομαστικό ανώτατο αριθμό στροφών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/ΕΟΚ για την έκθεση των εργαζομένων σε κραδασμούς, βλέπε ιστοσελίδα www.stihl.com/vib/

13.4.1 Στάθμη ηχοπίεσης L_p κατά DIN EN 62841-4-2

HSE 42: 87 dB(A)
 HSE 52: 87 dB(A)

13.4.2 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_w κατά DIN EN 62841-4-2

HSE 42:	95 dB(A)
HSE 52:	95 dB(A)

13.4.3 Δονήσεις a_{hv} κατά DIN EN 62841-4-2

	Χειρολαβή αριστερά	Χειρολαβή δεξιά
HSE 42:	3,1 m/s ²	1,5 m/s ²
HSE 52:	3,1 m/s ²	1,5 m/s ²

Για τη στάθμη ηχητικής πίεσης και τη στάθμη ηχητικής ισχύος, η τιμή K-σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/EG = 2,0 dB(A). Για την τιμή δονήσεων, η τιμή K-σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση ηλεκτρικών μηχανημάτων.

Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές δονήσεων ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος.

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από δονήσεις.

Οι πραγματική καταπόνηση από δονήσεις πρέπει να προσδιοριστεί με εκτίμηση. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς να προκαλεί καταπονήσεις.

13.5 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αρ. 1907/2006 βλέπε

www.stihl.com/reach

14 Οδηγίες επισκευής

Ο χρήστης του μηχανήματος επιτρέπεται να εκτελεί μόνο τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Όλες οι υπόλοιπες επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους εξειδικευμένους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Για τις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό το μηχάνημα, ή ανταλλακτικά του ίδιου τύπου από τεχνικής άποψης. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

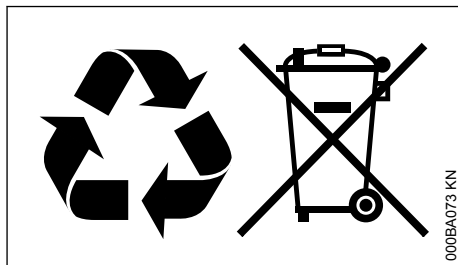
Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε γνήσια ανταλλακτικά STIHL.

Τα γνήσια ανταλλακτικά STIHL αναγνωρίζονται από τον κωδικό STIHL, τον λογότυπο **STIHL**® και ενδεχομένως από το σήμα ανταλλακτικών STIHL  (σε μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα).

15 Απόρριψη

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.



- Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

16 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

Τύπος: Ηλεκτρικό ψαλίδι
μπορντούρας
Κατασκευαστής: STIHL
Μοντέλο: HSE 42
HSE 52
Κωδικός σειράς: 4818

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην Οδηγία 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V, με εφαρμογή του προτύπου ISO 11094.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

HSE 42: 95 dB(A)
HSE 52: 95 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

HSE 42: 97 dB(A)
HSE 52: 97 dB(A)

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο μηχανήμα.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Κ.Ε.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

CE

**17 Πιστοποιητικό
συμβατότητας UKCA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

Τύπος: Ηλεκτρικό ψαλίδι
μπορντούρας
Κατασκευαστής: STIHL
Μοντέλο: HSE 42
HSE 52
Κωδικός σειράς: 4818

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των κανονισμών του HB: The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 και Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό του HB: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8, με εφαρμογή του προτύπου ISO 11094.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

HSE 42: 95 dB(A)
HSE 52: 95 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

HSE 42: 97 dB(A)
HSE 52: 97 dB(A)

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο μηχανήμα.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Κ.Ε.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



18 Διευθύνσεις

www.stihl.com

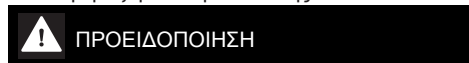
19 Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά μηχανήματα

19.1 Εισαγωγή

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει τις προκαθορισμένες γενικές προφυλάξεις ασφαλείας κατά το πρότυπο EN/IEC 62841 για ηλεκτρικά εργαλεία χειρός που λειτουργούν με κινητήρα.

Η STIHL είναι υποχρεωμένη να παραθέτει αυτά τα κείμενα.

Οι προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας που αναφέρονται στην ενότητα «Ηλεκτρική ασφάλεια» δεν εφαρμόζονται στα επαναφορτιζόμενα προϊόντα της STIHL.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μελετήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, τις υποδείξεις, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν δεν τηρήσετε τις υποδείξεις που ακολουθούν, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. Φυλάξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις υποδείξεις για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρεται τόσο σε μηχανήματα που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) όσο και σε μηχανήματα που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

19.2 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και φροντίζετε για κατάλληλο φωτισμό. Η έλλειψη τάξης και ο κακός φωτισμός του χώρου εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον όπου υπάρχουν εύφλεκτη υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν

να προκαλέσουν την ανάφλεξη σκόνης ή ατμών.

- γ) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μην επιτρέπεται σε παιδιά και άλλα άτομα να πλησιάζουν. Αν αφαιρεθείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

19.3 Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται να γίνει καμία αλλαγή ή μετατροπή στο φιν. Μην χρησιμοποιείτε ανάπτορα σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μειωμένος όταν διατηρείτε το φιν στην αρχική του κατάσταση και χρησιμοποιείτε κατάλληλη πρίζα.
- β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την τροφοδοσία του μηχανήματος. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να τραβήξετε το φιν από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Οι ζημιές και η έντονη συστροφή των καλωδίων τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπαλαντζά) κατάλληλα και για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε ασφαλειοδιακόπτη RCD. Η χρήση ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

19.4 Ασφάλεια ατόμων

- α) Η εργασία με ηλεκτρικό εργαλείο απαιτεί μεγάλη προσοχή, περίσκεψη και καλό έλεγχο των κινήσεών σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκ-

τρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- β) **Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντοτε γυαλιά προστασίας.** Η χρήση κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιπολιοθητικά παπούτσια, κράνος και ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- γ) **Προσέξτε να μην ενεργοποιηθεί το εργαλείο κατά λάθος. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε και προτού το συνδέσετε σε ηλεκτρική τροφοδοσία ή/και σε μπαταρία.** Αν έχετε το δάχτυλο στη σκανδάλη, ενώ μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή όταν συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην τροφοδοσία με πατημένη σκανδάλη, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- δ) **Αφαιρείτε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή το κατσαβίδι, πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κατσαβίδι που είναι συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε τις αντικανονικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για σταθερή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- στ) **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από περιστρεφόμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- ζ) **Αν μπορούν να συνδεθούν συστήματα αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.** Η χρήση συστημάτων αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο λόγω σκόνης.
- η) **Προσέξτε να μην παρασυρθείτε από μια ψευδή αίσθηση ασφάλειας και μην αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

19.5 Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εξασφαλίζει καλύτερα αποτελέσματα και μεγαλύτερη ασφάλεια μέσα στα σχετικά όρια ισχύος.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο με ελαττωματική σκανδάλη ή διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση του μηχανήματος, πριν αλλάξετε εξαρτήματα στα πρόσθετα εργαλεία και προτού να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την αποσπώμενη μπαταρία.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε.** Μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον χειρισμό του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες ασφαλείας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα.
- ε) **Φροντίζετε επιμελώς τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα πρόσθετα εξαρτήματά τους.** Βεβαιώνετε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν σφηνώνονται, και ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα που επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα με ηλεκτρικά εργαλεία οφείλονται σε κακή συντήρηση.
- στ) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα καθαρά και τροχιζμένα.** Η σχολαστική φροντίδα των κοπτικών εξαρτημάτων με αιχμηρές ακμές μειώνει το σφόνημα και διευκολύνει τον χειρισμό.
- ζ) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.** Λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες και το είδος της εργασίας. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για οποιαδήποτε

εφαρμογή εκτός από τον προβλεπόμενο σκοπό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- η) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Αν οι λαβές και οι επιφάνειες κρατήματος δεν είναι καθαρές, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε και να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

19.6 Σέρβις

- α) **Επισκευές του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου.

19.7 Οδηγίες ασφάλειας για ψαλίδια μπορντούρας

Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ψαλίδια μπορντούρας

- α) **Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες, και ειδικά καταιγίδες.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από κεραυνό.
- β) **Απομακρύνετε τυχόν καλώδια παροχής από την περιοχή εργασίας.** Μπορεί να υπάρχουν καλώδια κρυμμένα σε φράχτες ή θάμνους και κατά λάθος να κοπούν από το μαχαίρι.
- γ) **Φοράτε ωτασπίδες.** Τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας μειώνουν την πιθανότητα απώλειας της ακοής.
- δ) **Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας αποκλειστικά από μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες της λαβής, καθώς υπάρχει πιθανότητα το μαχαίρι να έρθει σε επαφή με κρυμμένα ρευματοφόρα καλώδια ή ακόμα και με το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας.** Κατά την επαφή του μαχαίριού με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος μπορεί να βρεθούν υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- ε) **Φροντίστε να βρίσκεται το μαχαίρι μακριά από το σώμα σας. Μην χρησιμοποιείτε τα κινούμενα μαχαίρια για να απομακρύνετε τα κομμένα υλικά ή για να συγκρατήσετε το υλικό που πρόκειται να κόψετε.** Τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται μετά το κλείσιμο του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- στ) **Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι έχετε αφαιρέσει το φως από την πρίζα, προτού καθαρίσετε το μηχανήμα από σφηνωμένο κομμένο υλικό ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο ψαλίδι μπορντούρας.** Μια απρόσμενη ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την απομάκρυνση σφηνωμένων υλικών ή κατά τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- ζ) **Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας με ακινητοποιημένο μαχαίρι, κρατώντας το μηχανήμα από τη λαβή και προσέχοντας να μην ενεργοποιήσετε κανέναν διακόπτη.** Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης του μηχανήματος και των πιθανών επακόλουθων τραυματισμών από το μαχαίρι.
- η) **Για τη μεταφορά και τη φύλαξη του ψαλιδιού μπορντούρας, τοποθετείτε πάντοτε το προστατευτικό κάλυμμα επάνω στα μαχαίρια.** Ο προσεκτικός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από το μαχαίρι.

Sadržaj

1	Predgovor.....	33
2	Uz ovo uputstvo za upotrebu.....	34
3	Sigurnosne napomene i radna tehnika.....	34
4	Primena.....	38
5	Električno priključivanje uređaja.....	39
6	Uključivanje uređaja.....	40
7	Isključivanje uređaja.....	40
8	Čuvanje uređaja.....	40
9	Oštrenje noževa za sečenje.....	40
10	Napomene za održavanje i negu.....	41
11	Svesti habanje na minimum i izbeći oštećenja.....	42
12	Važni sastavni delovi.....	42
13	Tehnički podaci.....	42
14	Napomene za popravke.....	43
15	Uklanjanje.....	43
16	EU izjava o usaglašenosti.....	44
17	UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti.....	44
18	Ažurace.....	45
19	Opšte sigurnosne napomene za električne alate.....	45

1 Predgovor

Poštovani korisniče,

hvala Vam što ste se odlučili za kvalitetni proizvod firme STIHL.

Ovaj proizvod je izrađen savremenim tehnološkim postupkom, uz primenu opsežnih mera za obezbeđivanje kvaliteta. Mi se trudimo da učinimo sve da bi ste bili zadovoljni ovim uređajem i da bi ste se njime služili bez problema.

Ukoliko imate pitanja u vezi Vašeg uređaja, molimo Vas da se obratite Vašem prodavcu ili direktno našem distributeru.

Vaš



Dr. Nikolas Stihl

2 Uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Slikovni simboli

Svi slikovni simboli, koji su prikazani na uređaju, objašnjeni su u uovom uputstvu za upotrebu.

2.2 Označavanje odsečaka teksta



OPOZORENJE

Upozorenje na opasnost od nezgoda i povreda za osobe kao i na teške materijalne štete.

UPUTSTVO

Upozorenje na oštećenje uređaja ili pojedinačnih delova.

2.3 Tehničko usavršavanje

STIHL stalno radi na usavršavanju svih mašina i uređaja; Stoga zadržavamo pravo na izmene obima isporuke u formi, tehnici i opremanju.

Iz podataka i slika ovog uputstva za upotrebu se stoga ne mogu izvesti nikakvi zahtevi.

3 Sigurnosne napomene i radna tehnika



Posebne mere sigurnosti su neophodne pri radu s ovim uređajem, jer su rezni noževi vrlo oštri i zato što se radi sa električnom strujom. Posebne mere sigurnosti su neophodne pri radu s ovim uređajem, jer su rezni noževi vrlo oštri i zato što se radi sa električnom strujom.



Pre prvog puštanja u rad, pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu i čuvajte ga na sigurnom za kasniju upotrebu. Nepridržavanje uputstava za upotrebu može biti opasno po život.

Pridržavajte se sigurnosnih propisa za dotičnu zemlju, na pr. od strukovnih udruženja, socijalnih kasa, ustanova za zaštitu na radu i drugih.

Ko prvi put radi s uređajem: Neka mu prodavac ili neko drugo stručno lice objasni kako se njime sigurno rukuje – ili neka učestvuje na nekom stručnom kursu.

Maloletni ne smeju da koriste uređaj – izuzev mladih preko 16 godina, koji se obučavaju pod nadzorom.

Udaljite decu, životinje i posmatrače.

Uređaj koji se ne koristi treba biti odložen tako da niko ne bude ugrožen. Uređaj osigurati od neovlašćenog pristupa.

Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti koje nastaju po druge osobe ili njihovu svojinu.

Uređaj možete dati ili pozajmiti samo osobama koje su upućene u ovaj model i njegovu upotrebu – uvek im dajte i uputstvo za upotrebu.

Osobe koje usled ograničenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti nisu u stanju da sigurno opslužuju uređaj, smeju raditi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.

Upotreba uređaja koji stvaraju buku može biti vremenski ograničena kako državnim, tako i lokalnim propisima.

Ko radi s ovim uređajem, mora biti odmoran, zdrav i u dobrom duševnom stanju.

Ko ne sme da se napreže iz zdravstvenih razloga, treba da se posavetuje sa lekarom, da li je moguće rad sa uređajem.

Nakon konzumiranja alkohola, uzimanja lekova koji ugrožavaju sposobnost reakcije ili droga, ne sme se raditi s uređajem.

Uređaj je namenjen samo za rezanje živih ograda, žbunja, grmlja, šiblja i tome sličnog.

Primena uređaja u druge svrhe nije dopuštena jer može dovesti do nezgoda ili oštećenja na uređaju.

Pre svih radova na uređaju – izvucite mrežni utikač iz utičnice – **opasnost od nezgoda!**

Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice povlačenjem za priključni kabl – uhvatite i povucite mrežni utikač.

Neprikladni produžni kablovi mogu biti opasni.

Kod produžnih kablova obratite pažnju na minimalne poprečne preseke pojedinačnih vodova (pogledajte "Električno priključenje uređaja").

Utikač i utičnica produžnog kabla moraju biti nepropusni za vodu i položeni tako da ne dođu u dodir sa vodom.

Ugrađujte samo rezne noževe i pribor koji su dopušteni za ovaj uređaj od strane firme STIHL, ili delove sa istim tehničkim karakteristikama. Kod pitanja o tome obratite se specijalizovanom prodavcu. Koristite samo alate i pribor visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih alata i pribora STIHL. Njihove osobine su optimalno prilagođene proizvodu i zahtevima korisnika.

Nemojte vršiti nikakve promene na uređaju – time može biti ugrožena sigurnost. Za lične i materijalne štete koje nastaju pri upotrebi dogradnih uređaja koji nisu dozvoljeni, firma STIHL isključuje svaku odgovornost.

Nemojte koristiti čistače visokim pritiskom za čišćenje uređaja. Vodeni mlaz pod pritiskom može da ošteti delove uređaja.

Uređaj ne prskajte vodom.

3.1 Odeća i oprema

Nosite propisnu odeću i opremu.



Odeća mora biti svrsishodna i ne sme ometati pri radu. Nosite pripijenu odeću – kombinezon, ne radni mantil

Nemojte nositi odeću koja može da se zakači o drveće, grmlje ili pokretne delove uređaja. Takođe nemojte nositi šal, kravatu i nakit. Dugu kosu uvežite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.



Nosite čvrste cipele sa hrapavim donom otpornim na klizanje.

3.1.1 Zaštitne naočare, zaštita od buke



UPOZORENJE



Da biste smanjili opasnost od povreda očiju, nosite pripijene zaštitne naočare prema standardu EN 166. Pazite na ispravan položaj zaštitnih naočara.

Nosite "ličnu" zaštitu od buke – na primer anti-fone.

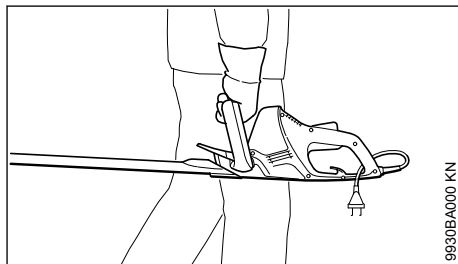


Nosite robusne radne rukavice od otpornog materijala (na primer od kože).

STIHL nudi obiman program lične zaštitne opreme.

3.2 Transportovanje uređaja

Uvek isključite uređaj i izvucite mrežni utikač uređaja – postavite štitnik za noževe takođe i kod transportovanja na malim udaljenostima.



Uređaj se nosi za držač – rezni noževi prema pozadi.

U vozilima: Osigurajte uređaj od prevrtanja i oštećenja.

3.3 Pre rada

Proverite da li je uređaj siguran za rad – obratite pažnju na odgovarajuća poglavlja u uputstvu za upotrebu:

- napon i frekvencija uređaja (pogledajte na tip-skoj pločici) moraju se podudarati sa naponom i frekvencijom mreže
- proverite moguća oštećenja priključnog kabla, mrežnog utikača i produžnog kabla. Oštećeni vodovi, utičnice i utikači ili priključni kablovi koji ne odgovaraju propisima, ne smeju se koristiti
- Utičnice produžnih kablova moraju biti zaštićene od prskanja vode

- Priključni kabl treba namestiti i označiti tako da ne bude oštećen i da niko ne bude ugrožen njime – izbegnite opasnost od saplitanja
- Kočnica prekidača, prekidač i poluga sa prekidanjem moraju biti lako pokretni – kočnica prekidača, prekidač i poluga sa prekidanjem se posle otpuštanja moraju vratiti u polazni položaj
- Rezni nož u besprekornom stanju (čist, lako pokretan i nedeformisan), čvrsto naleganje, ispravna montaža, naoštren i dobro isprskan sredstvom za čišćenje smole STIHL (sredstvo za podmazivanje)
- Proverite zaštitu od posekotine (ako postoji) u pogledu oštećenja
- nemojte vršiti nikakve promene na komandnim i sigurnosnim mehanizmima
- Rukohvati moraju biti čisti i suvi, bez tragova ulja i prljavštine – radi sigurnog vođenja uređaja

Koristite uređaj samo ako je bezbedan za rad – **opasnost od nezgoda!**

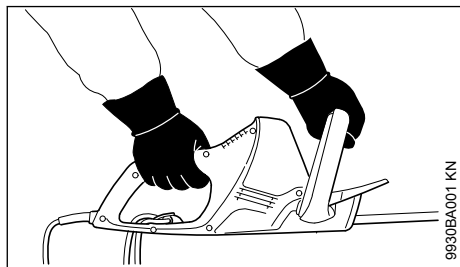
Smanjite opasnost od strujnog udara:

- električni priključak samo na propisno instaliranoj utičnici
- upotrebljeni produžni kabl odgovara propisima za konkretni slučaj primene
- Izolacija priključnog i produžnog kabla, utikača i utičnice u besprekornom stanju

3.4 Držanje i vođenje uređaja

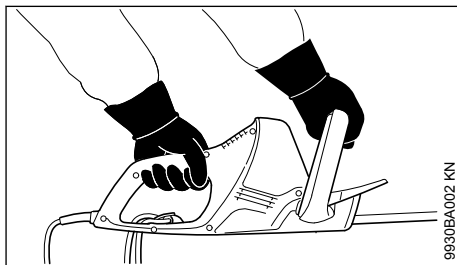
Uređaj držite uvek obema rukama čvrsto za držače. Čvrsto obuhvatite rukohvate palčevima.

3.4.1 Desnoruki



Desna ruka na komandnoj ručici, leva ruka na polukružnom držaču.

3.4.2 Levoruki



Leva ruka na komandnoj ručici, desna ruka na polukružnom držaču.

Zauzmite siguran položaj i vodite uređaj tako da rezni noževi uvek budu okrenuti dalje od tela.

3.5 Za vreme rada

U slučaju opasnosti odn. u hitnom slučaju odmah isključite uređaj – otpustite prekidač i polugu sa prekidanjem.

Proverite da se u radnoj oblasti ne nalazi ni jedna druga osoba.

Posmatrajte rezni nož – nemojte rezati oblasti žive ograde koje se ne mogu videti.

Najveći oprez kod rezanja visokih živih ograda, neko bi se mogao nalaziti iza ograde – proverite prethodno.



Nemojte raditi s uređajem na kiši ili u mokroj ili vrlo vlažnoj okolini – pogonski motor nije zaštićen od vode – **opasnost od strujnog udara i kratkog spoja!**

Ne ostavljajte uređaj da stoji na kiši.

Uređaj je opremljen sistemom za brzo zaustavljanje noževa – rezni noževi se zaustavljaju neposredno posle otpuštanja prekidača ili poluge sa prekidanjem.

Ovu funkciju proveravajte redovno i u kratkim intervalima. Nemojte koristiti uređaj u slučaju naknadnog kretanja reznih noževa – **opasnost od povreda!** Potražite pomoć specijalizovanog prodavca.

Oprez na glatkim i mokrim terenima, na snegu, na padinama, na neravnom terenu itd. – **opasnost od klizanja!**

Raščistite otpale grane, šibljice i odrezani materijal.

Pazite na prepreke: Panjevi, korenje – **opasnost od saplitanja!**

3.5.1 Kod radova na visini:

- uvek koristite podižuću radnu platformu
- nikada nemojte raditi na merdevinama ili dok stojite na drvetu
- nikada nemojte raditi na nestabilnim mestima

Kod postavljene zaštite sluha, neophodna je povišena pažnja i oprez – percepcija šumova koji najavljuju opasnost (vrisci, signalni tonovi i dr.) je ograničena.

Pravovremeno pravite radne pauze kako biste sprečili umor i iscrpljenost – **opasnost od nezgoda!**

Radite mirno i promišljeno – samo pri dobrim svetlosnim uslovima i dobroj vidljivosti. Radite obzirno, nemojte ugrožavati druge osobe.

Prenosni mehanizam je vreo u toku rada. Ne dodirujte poklopac prenosnog mehanizma – **opasnost od opekotina!**

Ukoliko je motorni uređaj bio izložen nenamenskom naprezanju (na pr. delovanje sile udara ili pada), pre daljeg rada obavezno proverite da li je bezbedan za rad – pogledajte takođe i "Pre rada". Posebno proverite funkcionalnost sigurnosnih mehanizama. Motorne uređaje, koji više nisu bezbedni za rad, ni u kom slučaju nemojte koristiti dalje. U slučaju nedoumice potražite pomoć specijalizovanog prodavca.

Proverite živu ogradu i radnu oblast – da bi se izbeglo oštećenje reznih noževa:

- Sklonite kamenje, metalne delove i čvrste predmete
- ne dozvolite da pesak i kamenje dospe među noževe za sečenje, na pr. pri radu u blizini tla
- kod živih ograda obraslih oko žice ne dodirujte žicu reznim nožem

Izbegnite kontakt sa vodovima pod naponom – nemojte seći električne vodove – **opasnost od strujnog udara!**



Ne dodirujte rezne noževe dok motor radi. Ako neki predmet blokira rezne noževe, odmah ugasisite motor i izvucite mrežni utikač – tek onda uklonite predmet – **opasnost od povreda!**

Kod živih ograda sa puno prašine ili veoma prljavih živih ograda, isprskajte rezne noževe sredstvom za čišćenje smole STIHL – prema potrebi. Time se značajno smanjuju trenje noževa, agresivnost biljnih sokova i taloženje prljavštine.

Prašina koja nastaje pri radu može da bude štetna po zdravlje. Kod pojave prašine nosite masku za zaštitu od prašine.



Kod oštećenja priključnog kablova odmah izvucite mrežni utikač – **opasnost po život od strujnog udara!**

Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice povlačenjem za priključni kabl – uhvatite i povucite mrežni utikač.

Ne oštećujte priključni kabl vožnjom preko njega, gnječenjem, povlačenjem itd.

Priključni i produžni kabl moraju biti postavljeni propisno:

- ne sme se dozvoliti trenje o iverice, šiljate ili oštre predmete
- ne sme se dozvoliti gnječenje odškrnutim vratima ili prozorima
- kod zapetljanih kablova – izvucite mrežni utikač i otpetljajte kabl
- Bezuslovno izbegavajte dodir sa reznim alatom
- kabl sa kotura odmotajte uvek do kraja, radi izbegavanja opasnosti od požara zbog pregrevanja

Pre nego što odložite uređaj: isključite uređaj – izvucite mrežni utikač.

Kontrolišite rezne noževe redovno u kratkim intervalima, a kod osetnih promena odmah:

- Isključite uređaj, sačekajte da se rezni noževi zaustave, izvucite mrežni utikač
- Proveriti stanje i čvrsto naleganje, pazite na naprsline
- Obratite pažnju na stanje naoštrenosti

Kod zamene reznih noževa isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Usled nenamernog pokretanja motora – **opasnost od povreda!**

Motor mora biti slobodan od grmlja, komadića rascepanog drveta, lišća i previše sredstva za podmazivanje – **opasnost od požara!**

3.6 Posle rada

Očistite uređaj od prašine i prljavštine – nemojte koristiti sredstva za rastvaranje masnoće.

Noževe za sečenje isprskajte sredstvom za čišćenje smole STIHL – ponovo pustite motor da radi kratko vreme, tako da se sprej ravnomerno rasporedi.

3.7 Vibracije

Ovaj uređaj se odlikuje malim vibracionim opterećenjem ruku.

Korisniku se ipak preporučuje medicinski pregled, ukoliko u pojedinim slučajevima postoji

sumnja da se radi o smetnjama u cirkulaciji krvi u rukama (na pr. trnjenje prstiju).

3.8 Održavanje i popravke

Pre svih radova na uređaju uvek isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Kroz nenamerno pokretanje motora – **opasnost od povreda!**

Redovno održavajte motorni uređaj. Izvršavajte samo radove na održavanju i popravke koje su opisane u uputstvu za upotrebu. Sve ostale radove prepustite specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Koristite samo rezervne delove visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju. Za pitanja o tome obratite se specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje korišćenje originalnih delova STIHL. Njihove osobine su optimalno prilagođene uređaju i zahtevima korisnika.

Ne vršite nikakve promene na motornom uređaju – time može biti ugrožena sigurnost – **opasnost od nezgoda!**

Priključni kabl i mrežni utikač redovno proveravajte u pogledu besprekorne izolacije i starenja (krstost).

Električne delove, kao na pr. priključni kabl smeju popravljati odn. menjati samo stručni električari.

Plastične delove brišite krpom. Agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti plastiku.

Uređaj ne prskajte vodom.

Proverite čvrsto naleganje zavrtnja za pričvršćivanje na zaštitnim mehanizmima i na reznom alatu i po potrebi ih dotegnite.

Po potrebi očistite proreze za usisavanje hladnog vazduha na kućištu motora.

Čuvajte uređaj na sigurnom mestu i u suvoj prostoriji.

4 Primena

4.1 Sezona rezanja

U vezi rezanja živih ograda pridržavajte se propisa specifičnih za dotičnu zemlju odn. regionalnih propisa.

Nemojte rezati za vreme uobičajenog vremena za odmor.

4.2 Redosled rezanja

Debele grane prethodno uklonite makazama za granje ili motornom testerom.

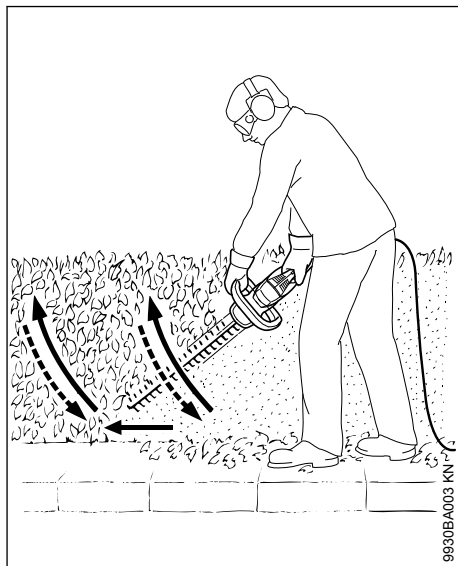
Prvo režite obe strane, zatim gornju stranu.

4.3 Zbrinjavanje

Odrezani materijal ne bacajte u kućno smeće – odrezani materijal se može kompostirati.

4.4 Radna tehnika

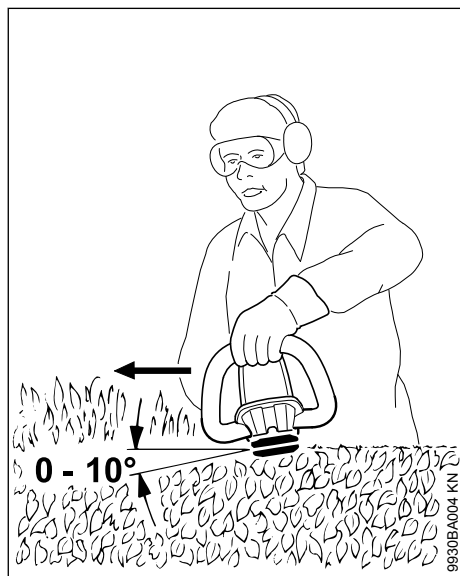
4.4.1 Vertikalni rez



Makaze za živu ogradu vodite odozdo na gore u obliku luka – spustite i produžite dalje – i opet vodite makaze u obliku luka na gore.

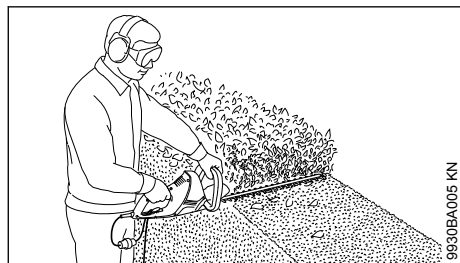
Radne pozicije iznad visine glave umaraju opslužioca i iste bi zbog sigurnosnih razloga trebalo primenjivati samo kratkotrajno.

4.4.2 Vodoravan rez



Prislonite rezne noževe pod uglom od 0° do 10° – ali vodite ih vodoravno.

Makaze za živu ogradu pokrećite u obliku srpa do ivice žive ograde, tako da odsečene grane padaju na tlo.



Kod širokih živih ograda radite u više radnih koraka.

5 Električno priključivanje uređaja

Napon i frekvencija uređaja (vidi tipsku pločicu) moraju se podudarati sa naponom i frekvencijom mrežnog priključka.

Minimalno električno obezbeđenje mrežnog priključka mora biti izvedeno u saglasnosti sa tehničkim podacima – vidi "Tehnički podaci".

Uređaj mora biti priključen na mrežno napajanje preko zaštitne sklopke sa strujom greške koja prekida struju, kada diferencijalna struja prema uzemljenju prekorači 30 mA.

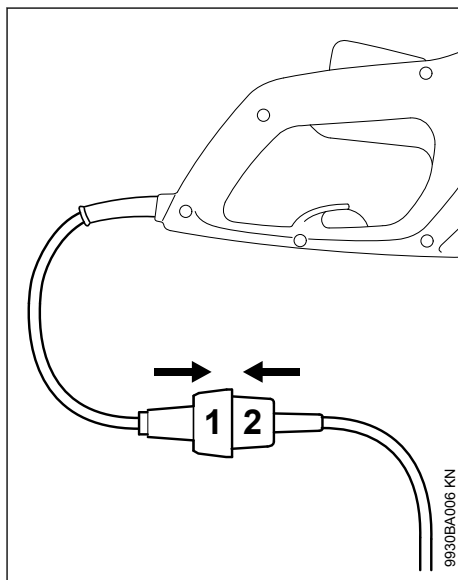
Mrežni priključak mora odgovarati IEC 60364, kao i propisima koji se odnose na dotičnu zemlju.

5.1 Produžni kabl

Tip produžnog kabla mora imati minimum iste karakteristike kao priključni kabl na uređaju. Obratite pažnju na oznaku tipa (tipska oznaka) na priključnom kablju.

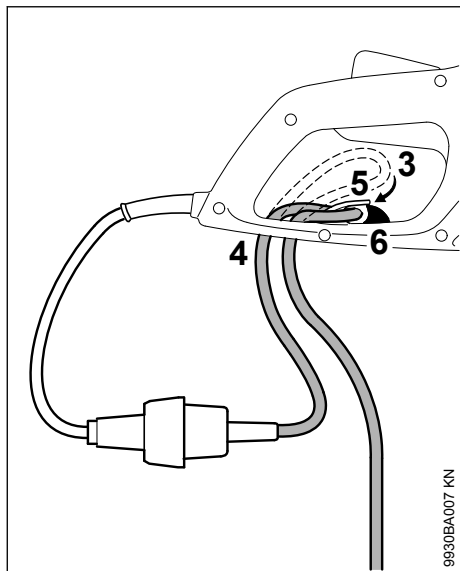
Provodnici u kablju moraju imati navedeni minimalni poprečni presek, u zavisnosti od mrežnog napona i dužine kabla.

Dužina kabla	Minimalni poprečni presek
220 V – 240 V:	
do 20 m	1,5 mm ²
20 m do 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
do 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m do 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²



► mrežni utikač (1) utaknite u utičnicu (2) produžnog kabla

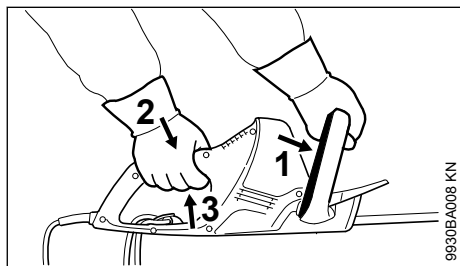
5.2 Vučno rasterećenje



- ▶ produžnim kablom napravite petlju (3)
- ▶ petlju (3) provucite kroz otvor (4)
- ▶ namestite petlju (3) preko kuke (5) i zategnite
- ▶ osigurajte položaj produžnog kabla pomoću bravice (6) – bravica mora da se osetno zabravi
- ▶ mrežni utikač produžnog kabla utaknite u propisno instaliranu utičnicu

6 Uključivanje uređaja

- ▶ stanite čvrsto i sigurno
- ▶ stojte ispravljeno – uređaj držite opušteno
- ▶ rezni alat ne sme dodirivati nikakve predmete niti tlo
- ▶ držite uređaj obema rukama – jednom rukom za komandnu ručicu – drugom rukom za polukružni držač

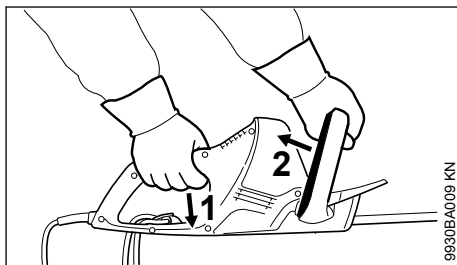


- ▶ pritisnite polugu sa prekidačem (1) i zadržite uz polukružni držač

- ▶ pritisnite jedno za drugim kočnicu prekidača (2) i prekidač (3) i zadržite ih tako

Uređaj ima sistem za uključivanje obema rukama, tj. uređaj se može pustiti u rad samo kada su aktivirani poluga sa prekidačem (1) i prekidač (3).

7 Isključivanje uređaja



- ▶ otpustite prekidač (1) i polugu sa prekidačem (2)
- ▶ kod dužih pauza – izvucite mrežni utikač
- ▶ uređaj koji se više ne koristi treba odložiti tako da niko ne bude ugrožen
- ▶ osigurajte uređaj od neovlašćenog pristupa

8 Čuvanje uređaja

Kod radnih pauza dužih od oko 30 dana

- ▶ Očistite noževe za sečenje, proverite stanje i isprskajte sredstvom za čišćenje smole STIHL
- ▶ Postavite štitnik noževa
- ▶ Temeljno očistite uređaj, posebno proreze vazdušnog hlađenja
- ▶ Uređaj čuvajte na suvom i sigurnom mestu, pritom se štitnik noža može montirati na zid. Zaštitite uređaj od neovlašćene upotrebe (na pr. deca)

9 Oštrenje noževa za sečenje

Kada rezni učinak opadne, noževi seku loše, grančice se često zaglavljaju: naoštrite rezne noževe.

Oštrenje noževa treba da uradi specijalizovani prodavac pomoću uređaja za oštrenje. STIHL preporučuje specijalizovanog prodavca STIHL.

Inače koristite ravnu turpiju za oštrenje. Turpiju za oštrenje vodite pod propisanim uglom (pogledajte "Tehnički podaci") prema ravni noža.

- ▶ oštrite samo reznu ivicu – ne turpijajte tupe delove ranih noževa, niti štitnik od posekotina (pogledajte "Važni sastavni delovi")
- ▶ uvek turpijajte prema reznjoj ivici

- ▶ turpija sme da zahvati samo pri kretanju napred – kod vraćanja nazad podignite turpiju
- ▶ ostatke od turpijanja na reznom nožu odstranite finim kamenom za oštrenje
- ▶ skidajte samo malo materijala
- ▶ posle oštrenja – uklonite prašinu od turpijanja ili brušenja i isprskajte rezne noževe sredstvom za čišćenje smole STIHL

UPUTSTVO

Ne radite sa tupim ili oštećenim reznim noževima – ovo vodi ka jakom opterećenju uređaja i neza-dovoljavajućem rezultatu rezanja.

10 Napomene za održavanje i negu

Podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova (puno prašine itd.) i dužih svakodnev-nih radnih vremena, odgovarajuće skratite navedene intervale.		pre početka rada	posle kraja rada odn. svakodnevno	nedeljno	mesečno	godišnje	kod smetnji	kod oštećenja	po potrebi
Kompletna mašina	vizuelna provera	X							
	čišćenje		X						
Prebacivanje brzina u dve ruke	Proverite funkciju - nakon otpuštanja ručice prekidača ili držača prekidača, sečiva se moraju zaustavi-ti u kratkom vremenu	X							
Usisni otvor vazdušnog hlađenja	vizuelna provera		X						
	čišćenje								X
Noževi za sečenje	vizuelna provera	X							
	čišćenje ²⁾		X						
	oštrenje ¹⁾²⁾								X
	zamena kod specijalizo-vanog prodavca ¹⁾							X	
Prenosni mehanizam i klip-njača	kontrolišite količinu masti za podmazivanje na sva-kih 50 radnih časova ¹⁾								
	Imaj specijalizovanog pro-davca dodaj STIHL mast za zupčanike ¹⁾								X
Ugljene četkice	svakih 100 radnih sati proverite kod specijalizo-vanog prodavca ¹⁾								
	zamena kod specijalizo-vanog prodavca ¹⁾								X
Dostupni zavrtnji i navrtke	dotezanje								X
Sigurnosna nalepnica	zamena							X	
¹⁾ STIHL preporučuje specijalizovane prodavce STIHL									
²⁾ zatim poprskajte rastvaračem STIHL smole									

11 Svesti habanje na minimum i izbeći oštećenja

Pridržavanje navodima ovog uputstva za upotrebu sprečava prekomerno habanje i oštećenja uređaja.

Upotreba, održavanje i skladištenje uređaja moraju se sprovesti tako brižno, kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

Za sva oštećenja, koja su prouzrokovana nepridržavanjem sigurnosnim, kao i napomenama za opsluživanje i održavanje, odgovoran je sam korisnik. Ovo posebno važi za:

- promene na proizvodu koje nije odobrio STIHL
- upotrebu alata ili pribora, koji nisu dopušteni za uređaj, nisu pogodni ili su lošeg kvaliteta
- nenamensku upotrebu uređaja
- upotrebu uređaja kod sportskih ili takmičarskih priredbi
- posledične štete kao posledica daljeg korišćenja uređaja sa neispravnim sastavnim delovima

11.1 Radovi na održavanju

Svi radovi navedeni u poglavlju "Napomene za održavanje i negu" moraju se redovno sprovesti. Ukoliko sam korisnik ne može sprovesti ove radove na održavanju, treba ih naložiti specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Ako se ovi radovi propuste ili nestručno izvedu, mogu nastati oštećenja, za koje je odgovoran sam korisnik. Tu spadaju između ostalog:

- oštećenja na elektromotoru kao posledica nepravovremeno ili nedovoljno izvršenog održavanja (npr. nedovoljno čišćenje kanala za hladni vazduh)
- oštećenja zbog pogrešnog električnog priključka (napon, nedovoljno dimenzionirani dovodni vodovi)
- oštećenja od korozije i druge posledične štete kao posledica neprikladnog skladištenja
- oštećenja na uređaju kao posledica upotrebe rezervnih delova lošeg kvaliteta

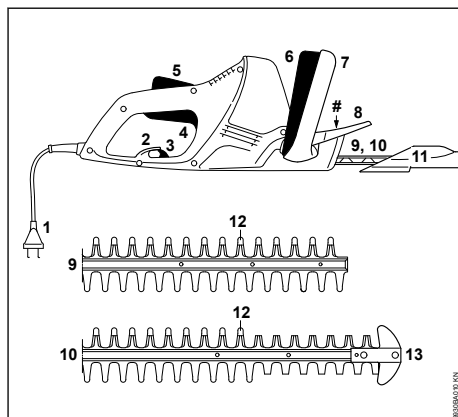
11.2 Potrošni delovi

Neki delovi uređaja podležu normalnom habanju i pored namenske upotrebe i moraju se prema

načinu i trajanju korišćenja pravovremeno zameniti. Tu spadaju između ostalog:

- rezni noževi

12 Važni sastavni delovi



1 Priključni kabl

2 Vučno rasterećenje

3 Bravica za vučno rasterećenje

4 Prekidač

5 Kočnica prekidača

6 Poluga sa prekidačem

7 Polukružni držač

8 Štitnik za ruku

9 Rezni nož HSE 42 (vidite poglavlje "Tehnički podaci")

10 Rezni nož HSE 52 (vidite poglavlje "Tehnički podaci")

11 Štitnik noža

12 Tupi dodatak (integrisana zaštita od posekotine)

13 Štitnik vodilice (samo HSE 52)

Broj mašine

13 Tehnički podaci

13.1 Motor

13.1.1 HSE 42

Nazivni napon
Nazivna jačina struje:
Frekvencija:
Snaga:
Osigurač:
Zaštitna klasa:

220 - 240 V
1,9 A
50 - 60 Hz
420 W
min. 10 A
II, □

13.1.2 HSE 52

Nazivni napon	220 - 240 V
Nazivna jačina struje:	2,1 A
Frekvencija:	50 - 60 Hz
Snaga:	460 W
Osigurač:	min. 10 A
Zaštitna klasa:	II, 

13.2 Noževi za sečenje**13.2.1 HSE 42**

Ugao oštrenja prema ravni noža: 36°	
Odstojanje zubaca:	21 mm
Broj poteza:	3400 1/min
Dužina reza:	450 mm

13.2.2 HSE 52

Ugao oštrenja prema ravni noža: 32°	
Odstojanje zubaca:	23 mm
Broj poteza:	3400 1/min
Dužina reza:	500 mm

13.3 Težina

bez priključni kabl

HSE 42	3,0 kg
HSE 52	3,1 kg

13.4 Vrednosti zvuka i vibracija

Kod utvrđivanja vrednosti zvuka i vibracija u obzir se uzima radno stanje najviši nominalni broj obrtaja.

Za više podataka o ispunjavanju smernice za poslodavce Vibracije 2002/44/EWG, vidite na www.stihl.com/vib/

13.4.1 Nivo pritiska zvuka L_p prema DIN EN 62841-4-2

HSE 42	87 dB(A)
HSE 52	87 dB(A)

13.4.2 Nivo snage zvuka L_w prema DIN EN 62841-4-2

HSE 42	95 dB(A)
HSE 52	95 dB(A)

13.4.3 Vibraciona vrednost a_{HV} prema DIN EN 62841-4-2

	Rukohvat levo	Rukohvat desno
HSE 42	3,1 m/s ²	1,5 m/s ²
HSE 52	3,1 m/s ²	1,5 m/s ²

Za nivo pritiska zvuka i nivo snage zvuka, K-vrednost prema smernici 2006/42/EG = 2,0 dB(A); za vibracionu vrednost, K-vrednost prema smernici 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Navedene vrednosti za vibracije su izmerene prema normiranom kontrolnom postupku i mogu biti upotrebljene za uporedbu električnih uređaja.

U zavisnosti od načina primene, vrednosti faktičkih vibracija koje se javljaju mogu da odstupaju od vrednosti navedenih ovde.

Navedene vrednosti vibracija mogu biti upotrebljene za početnu procenu vibracionog opterećenja.

Faktičko vibraciono opterećenje koje se javlja mora biti uzeto u obzir. Pritom se u obzir može uzeti i vreme u kome je električni alat isključen i vreme u kome je isti uključen, ali radi bez opterećenja.

13.5 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi registracije, procene i dozvole za upotrebu hemikalija.

Informacije u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH (EG) br. 1907/2006 pogledajte na

www.stihl.com/reach

14 Napomene za popravke

Korisnici ovog uređaja smeju obavljati samo radove na održavanju i nezi uređaja opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Dalje popravke smeju obavljati samo specijalizovani prodavci.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Kod izvođenja popravki koristite samo rezervne delove koji su dopušteni za ovaj uređaj od strane firme STIHL ili delove sa istim tehničkim karakteristikama. Koristite samo rezervne delove visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju.

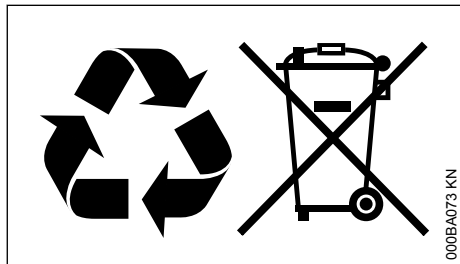
STIHL preporučuje korišćenje originalnih delova STIHL.

Originalni rezervni delovi STIHL se prepoznaju prema broju rezervnog dela, prema natpisu **STIHL**[®] i u datim slučajevima prema oznaci za rezervne delove  (na manjim delovima može da stoji i samo ta oznaka).

15 Uklanjanje

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.



- Pošaljite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- Ne bacajte u kućno smeće.

16 EU izjava o usaglašenosti

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

Vrsta konstrukcije: Električne makaze
za živu ogradu
Fabrička marka: STIHL
Tip: HSE 42
HSE 52
Identifikacija serije: 4818

odgovara merodavnim odredbama u smernicama 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama koje su važeće prema datumu proizvodnje:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Prilikom utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema smernici 2000/14/EG, dodatak V, uz primenu standarda ISO 11094.

Izmereni nivo snage zvuka

HSE 42	95 dB(A)
HSE 52	95 dB(A)

Garantovani nivo snage zvuka

HSE 42	97 dB(A)
HSE 52	97 dB(A)

Čuvanje tehničke dokumentacije:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na uređaju.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



17 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

Vrsta konstrukcije: Električne makaze
za živu ogradu
Fabrička marka: STIHL
Tip: HSE 42
HSE 52
Identifikacija serije: 4818

odgovara relevantnim odredbama britanskih propisa The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa verzijama sledećih standarda koje su važeće prema datumu proizvodnje:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Prilikom utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema britanskom propisu Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, aneks 8, uz primenu standarda ISO 11094.

Izmereni nivo snage zvuka

HSE 42	95 dB(A)
HSE 52	95 dB(A)

Garantovani nivo snage zvuka

HSE 42	97 dB(A)
HSE 52	97 dB(A)

Čuvanje tehničke dokumentacije:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na uređaju.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations


18 Adpece

www.stihl.com

19 Opšte sigurnosne napomene za električne alate**19.1 Uvod**

U ovom poglavlju su navedene opšte sigurnosne napomene prema formulaciji standarda EN/IEC 62841 za ručno vođene električne alate sa motorom.

STIHL mora da odštampa ove tekstove.

Sigurnosne napomene navedene pod "Električna sigurnost" za sprečavanje strujnog udara nisu primenjive kod akumulatorskih proizvoda STIHL.



UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije, tehničke podatke, kojima je opremljen ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju sledećih uputstava mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda. **Sve sigurnosne napomene i uputstva treba sačuvati za ubuduće.**

U sigurnosnim napomenama se koristi izraz "električni alat", koji se odnosi na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim provodnikom) i na električne alate sa aku-baterijama (bez mrežnog provodnika).

19.2 Bezbednost na radnom mestu

- Radna oblast treba da bude čista i dobro osvetljena.** Nered ili loša osvetljenost radne oblasti mogu dovesti do nezgoda.
- Nemojte koristiti električne alate u okolini gde postoji opasnost od eksplozije, gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prahovi.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prah ili isparenja.
- U toku upotrebe električnih alata držite dalje decu i ostale osobe.** Skretanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

19.3 Električna bezbednost

- Utičak električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utičak se ne sme menjati na nijedan način. Nemojte koristiti utikač sa adapterom zajedno sa uzemljenim električnim alatima. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte dodire tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, peći, šporeti i frižideri.** Uzemljenje vašeg tela dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.
- Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.
- Nemojte zloupotrebjavati priključni kabl.** Nikada nemojte koristiti priključni kabl za nošenje i povlačenje, ili da biste izvukli utikač električnog alata. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštih ivica i od pokretnih delova. Oštećeni ili umršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Kod upotrebe električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnih kablova koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako upotreba električnog alata u vlažnoj okolini ne može biti izbegnuta, koristite zaštitnu sklopku za struju greške.** Upotreba zaštitne sklopke za struju greške smanjuje opasnost od strujnog udara.

19.4 Bezbednost osoba

- Električnim alatom radite pažljivo, promišljeno i obazrivo.** Nemojte koristiti električne alate kada ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod

upotrebe električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda.

- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, recimo maske protiv prašine, sigurnosnih cipela otpornih na klizanje, zaštitne kacige ili zaštitne sluha, a u zavisnosti od načina primene električnog alata, smanjuje se opasnost od povreda.
- c) **Izbegnite nenamerno uključivanje.** Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što priključite napajanje struje ili aku-bateriju, i pre nego što uzmete ili ponesete alat. Do nezgoda može doći ako vam se pri nošenju električnog alata prst nalazi na prekidaču ili ako uključeni električni alat priključite na napajanje strujom.
- d) **Pre nego što uključite električni alat, odstranite alate za podešavanje i ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ na rotirajućem delu električnog alata može dovesti do povreda.
- e) **Izbegnite neuobičajene položaje tela. Pobrinite se za siguran položaj i zadržite ravnotežu u svakom trenutku.** Tako je moguća bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako je moguća ugradnja sistema za usisavanje i prikupljanje prašine, isti trebaju biti priključeni i ispravno korišteni.** Upotreba usisivača smanjuje opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za električne alate čak i ako ste nakon višestrukog korišćenja upoznati s električnim alatom.** Nepremišljenost može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

19.5 Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Za rad koristite odgovarajući električni alat.** Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u datom slučaju primene.
- b) **Nemojte koristiti električni alat sa pokvarenim prekidačem.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora da bude popravljen.

- c) **Pre podešavanja uređaja, zamene delova dogradnog alata ili odlaganja električnog alata, izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite aku-bateriju koja može da se izvadi.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno startovanje električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne koriste čuvajte dalje od domašaja dece.** Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe koja nisu upućene u njegovu upotrebu ili koje nisu pročitale ova uputstva za upotrebu. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Brižljivo održavajte električne alate i dogradni alat.** Kontrolišite da li pokretni delovi rade besprekorno i bez zaglavljivanja, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionalnost električnog alata. Oštećene delove dajte na popravku pre dalje upotrebe električnog uređaja. Uzrok mnogih nezgoda je u lošem održavanju električnog alata.
- f) **Rezne alate držite čiste i naoštrene.** Brižljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima zaglavljuju se ređe i njima se lakše radi.
- g) **Električni alat, dogradni alat, dogradne alate itd. koristite uvek prema ovim uputstvima.** Pritom vodite računa o radnim uslovima i o poslu koji treba izvesti. Upotreba električnih alata za namene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držači i prihvatne površine moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Klizavi držači i prihvatne površine ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

19.6 Servis

- a) **Električni alat dajte na popravku samo kvalifikovanim i stručnim osobama koja će koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako će električni alat biti održavan u stanju koje je sigurno za rad.

19.7 Sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

Opšte sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

- a) **Nemojte koristiti makaze za živu ogradu pri lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara groma.** Ovo smanjuje rizik od udara groma.
- b) **Sve mrežne vodove držite dalje od oblasti rezanja.** Vodovi mogu biti skriveni u živoj

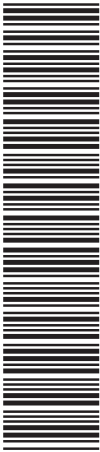
ogradi ili grmlju i mogu biti slučajno zasečeni nožem.

- c) **Nosite zaštitu za sluh.** Odgovarajuća lična zaštitna oprema smanjuje opasnost od povreda sluha.
- d) **Makaze za živu ogradu držite samo za izolirane prihvatne površine, jer noževi za sečenje mogu da pogode skrivene strujne vodove ili sopstveni mrežni kabl.** Kontakt noža sa vodovima pod naponom može da dovede pod napon metalne delove uređaja i da izazove strujni udar.
- e) **Sve delove tela držite dalje od noža. Ne pokušavajte da držite ili uklanjate posečeni materijal dok su noževi u pokretu.** Noževi se kreću i dalje nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje kod upotrebe makaza za živu ogradu može da dovede do teških povreda.
- f) **Pre uklanjanja zaglavljeneog reznog materijala ili pokretanja makaza za živu ogradu, proverite da li su svi prekidači isključeni i da li je izvučen mrežni utikač.** Neočekivano pokretanje makaza za živu ogradu pri uklanjanju zaglavljeneog materijala ili održavanju može dovesti do ozbiljnih povreda.
- g) **Makaze za živu ogradu nosite za ručku dok noževi miruju i pazite da ne aktivirate prekidač.** Pravilnim nošenjem makaza za živu ogradu smanjuje se opasnost od nenamernog aktiviranja i time izazvanim povredama nožem.
- h) **Kod prevoženja ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek navucite navlaku preko noža.** Pažljivim radom sa makazama za živu ogradu smanjuje se opasnost od povreda nožem.

www.stihl.com



0458-762-9021-B



0458-762-9021-B